



ROMÂNIA
JUDEȚUL ALBA
MUNICIPIUL ALBA IULIA
PRIMAR

Anexa nr. 3 la HCL nr. _____

ACORD DE PARTENERIAT

privind implementarea Proiectului „**Cetatea aRtElor – ArTă în inima cEtății**”, acronim **C.R.E.A.T.E.I**, cod **CALL06-85** din cadrul Schemei de ajutor de minimis pentru consolidarea antreprenoriatului cultural și dezvoltarea audienței și a publicului în cadrul Programului

RO-CULTURA, finanțat prin Mecanismul Financiar SEE 2014-2021

Părțile

1. ASOCIAȚIA GRUPUL SKEPSIS, persoană juridică, cu sediul în Alba Iulia, strada Poligonului, nr.11B, bl.11, ap.12, județul Alba, România, telefon: 0040722604402, fax: -, e-mail: teatruskepsis@yahoo.com, cod de identificare fiscal 21022125, reprezentată de d-nul Viorel-Mihai Cioflică, având funcția de Președinte/Manager, în calitate de Promotor de Proiect și beneficiar al ajutorului de *minimis*

2. DANSEARENA NORD, persoană juridică cu sediul în Strandgata 30 9600 Hammerfest, Norvegia, telefon/fax: 004778407450, e-mail: _post@dansearenanord.ro, cod de identificare fiscală 989347624, reprezentată de d-na Susanne Næss Nielsen, având funcția de Manager general / Director general, în calitate de Partener de proiect 1;

3. Municipiul Alba Iulia, persoană juridică, cu sediul în Alba Iulia, strada Calea Motilor, nr. 5A, județul Alba, România, telefon: 0258 819462, fax: 0258 812545, e-mail: office@apulum.ro, cod de identificare fiscală 452923, reprezentat de d-nul Gabriel-Codru Pleșa, având funcția de Primar, în calitate de Partener de proiect 2.

Denumite în cele ce urmează în mod individual „**Partea**” și în mod colectiv „**Părțile**”,

Având în vedere cadrul legal aplicabil Mecanismului Financiar SEE 2014-2021, așa cum este instituit prin prevederile art. 1.5 din Regulamentul de aplicare a Mecanismului Financiar SEE 2014 – 2021 și prin art. 2 alin. (1) din Contractul de finanțare (denumit în continuare “Cadrul legal”) aferent **Proiectului „Cetatea aRtElor – ArTă în inima cEtății”, acronim C.R.E.A.T.E.I, cod CALL06-85** ce urmează a fi încheiat între Operatorul de Program și Promotorul de Proiect (denumit în continuare „Contractul de Finanțare”),

Au convenit încheierea prezentului Acord de parteneriat (denumit în continuare „**Acord**”) în următorii termeni și condiții:

Art. 1 – Obiectul Acordului

(1) Obiectul Acordului îl reprezintă crearea unui parteneriat în vederea implementării Proiectului **cod CALL06-85** (denumit în continuare „**Proiect**”), finanțat în cadrul Schemei de ajutor de *minimis* pentru consolidarea antreprenoriatului cultural și dezvoltarea audienței și a publicului în cadrul Programului RO-CULTURA, prin Mecanismul Financiar SEE 2014-2021, conform prevederilor Contractului de Finanțare.

(2) Prin încheierea Acordului, Părțile declară expres că au acces la, sunt familiare înțeleg și acceptă prevederile Cadrului legal și ale Contractului de Finanțare transmis în format final de Promotorul de Proiect tuturor Partenerilor de proiect

PARTNERSHIP AGREEMENT

for the implementation of the Project „**THE CITADEL OF THE ARTS - Art in the hEArt of the ciTadEI**, acronym **C.R.E.A.T.E.I**, code **CALL06-85**

from the de minimis aid scheme for strengthening cultural entrepreneurship and developing the audience and the public funded under EEA Financial Mechanism 2014-2021 – RO-CULTURE Programme

Parties

1. **SKEPSIS GROUP N.G.O.** legal entity, with headquarters in Alba Iulia, street Poligonului, no. 11B, bl. 11, ap. 12, Alba county, Romania, telephone: 0040722604402, fax: -, e-mail: teatruskepsis@yahoo.com, tax identification code 21022125, represented by Mr. Viorel-Mihai Cioflică, having the position of President/Manager, as Project Promoter and beneficiary of de minimis aid

2. DANSEARENA NORD, legal entity with headquarters in Strandgata 30 9600 Hammerfest, Norway, telephone/fax: 004778407450, e-mail: post@dansearenanord.ro, tax identification code 989347624, represented by Mrs. Susanne Næss Nielsen, having the position of Manager general / General Manager, as Project Partner 1;

3. Alba Iulia Municipality legal entity, with headquarters in Alba Iulia, Calea Motilor street, no. 5A, Alba county, Romania, telephone: 0258 819462, fax: 0258 812545, e-mail: office@apulum.ro, tax identification code 452923, represented by Mr. Gabriel-Codru Pleșa, having the position of Mayor, as by Project Partner 2.

Hereinafter individually referred to as “**Party**” and collectively

referred to as “**Parties**”,

Whereas the legal framework applicable of the EEA Financial Mechanism 2014-2021, as settled by art. 1.5 of the

Regulation on the implementation of EEA Financial Mechanism 2014-2021 as well as the provisions of art. 2 paragraph

(1) of the Financing Agreement (hereinafter referred to as the “**Legal framework**”) related to the Project „**THE CITADEL**

OF THE ARTS - Art in the hEArt of the ciTadEI, acronym **C.R.E.A.T.E.I**, code **CALL06-85**” to be concluded between

the Programme Operator and the Project Promoter (herein after referred to as the “**Financing Contract**”),

Have agreed to conclude this Partnership Agreement (hereinafter referred to as the “**Agreement**”), under the following terms and conditions:

Art. 1 – Subject of the Agreement

(1) The subject of the Agreement is the set-up of a partnership in order to implement the Project code **CALL06-85** (hereinafter referred to as the “**Project**”), funded under the *minimis* aid scheme for strengthening cultural

anterior semnării prezentului Acord.

(3) Părțile se angajează să utilizeze sprijinul financiar nerambursabil doar cu respectarea termenilor și condițiilor Contractului de Finanțare, Acordului și a Cadrului legal.

(4) Doar Promotorul de proiect este beneficiar al ajutorului de *minimis* finanțat în cadrul Schemei de ajutor de *minimis* pentru consolidarea antreprenoriatului cultural și dezvoltarea audienței și a publicului în cadrul Programului RO-CULTURA prin Mecanismul Financiar SEE 2014-2021.

(5) Acordul constituie parte integrantă a Contractului de Finanțare și se completează cu dispozițiile acestuia. Orice referire la Contractul de Finanțare se referă și la Anexele acestuia.

(6) În cazul unor discrepanțe între Acord și Contractul de Finanțare, acesta din urmă va prevala.

(7) Orice anexă la Acord constituie parte integrantă a acestuia. În cazul unor discrepanțe între anexe și Acord, acesta din urmă va prevala.

Art. 2 – Durata Acordului

(1) Acordul intră în vigoare la aceeași dată cu Contractul de Finanțare și își încetează valabilitatea la trei ani de la aprobarea de către Comitetul Mecanismului Financiar a raportului final al Programului RO-CULTURA sau la **1 an*** de la aprobarea de către Operatorul de Program a raportului final al Proiectului, oricare intervine ultima.

* Se va alege varianta aplicabilă, în funcție de tipul proiectului, respectiv:

- **1 an**, dacă proiectul nu prevede achiziția de active corporale și necorporale supuse prevederilor art. 8.3 alin. (2) din Regulamentul SEE sau lucrări de construcție.

- **5 ani**, dacă proiectul prevede achiziția de active corporale și necorporale supuse prevederilor art. 8.3 alin. (2) din Regulamentul SEE sau lucrări de construcție.

(2) Împlinirea termenului de la alin. (1) nu-i exonerează pe Promotorul de Proiect, Partenerii de proiect sau reprezentanții acestora de respectarea obligațiilor rezultând din aplicarea Contractului de Finanțare, Acordului și Cadrului legal.

Art. 3 – Rolurile și responsabilitățile fiecărei Părți

(1) Părțile trebuie să contribuie la implementarea și sustenabilitatea Proiectului în modalitățile precizate în Cererea de finanțare, anexă la Contractul de Finanțare, cu respectarea prevederilor Contractului de Finanțare, ale Acordului și ale Cadrului legal.

(2) Partenerii de proiect autorizează Promotorul de Proiect să-i reprezinte în relația cu Operatorul de Program, în contextul implementării Proiectului.

(3) Părțile se angajează să întreprindă măsurile necesare pentru îndeplinirea obligațiilor și obiectivelor care rezultă din Contractul de Finanțare și Acord, să-și îndeplinească obligațiile cu eficiență, transparență și diligență și să implementeze activitățile Proiectului cu respectarea celor mai înalte standarde profesionale și etice.

(4) Părțile se angajează să se informeze reciproc asupra tuturor aspectelor de interes din perspectiva derulării parteneriatului, implementării activităților și sustenabilității Proiectului.

(5) Rolurile și responsabilitățile Părților privind implementarea activităților Proiectului, conform descrierii din Cererea de finanțare, sunt menționate în Anexa 1 a prezentului Acord.

entrepreneurship and developing the audience and the public under EEA Financial Mechanism 2014-2021 – RO-CULTURE Programme, according to the provisions of the Financing Contract.

(2) By concluding the Agreement, the Parties expressly acknowledge to have access to, to be familiar with, to accept and to understand the content of the Legal Framework and of the Financing Contract transmitted in final format by the Project Promoter to all Project Partners prior to the signature of this Agreement.

(3) The parties undertake to use the non-reimbursable financial support exclusively in compliance with the terms and conditions of the Financing Contract, of the Agreement and of the Legal framework.

(4) Only the Project Promoter is the beneficiary of the de *minimis* aid financed under the de *minimis* aid Scheme for strengthening the cultural entrepreneurship and the development of the audience and the public within the RO-CULTURE Program, under the EEA Financial Mechanism 2014-2021.

(5) The Agreement is an integral part of the Financing Contract and is supplemented by its provisions. Any reference to the Financing Contract also refers to its Annexes.

(6) In case of discrepancies between the Agreement and the Financing Contract, the later shall prevail.

(7) Any annex to the Agreement forms an integral part thereof. In case of discrepancies between the annexes and the Agreement, the later shall prevail.

Art. 2 – Duration of the Agreement

(1) The Agreement enters into force and take effect on the same date as the Financing Contract and the validity period shall end three years after the approval of the final report of RO-CULTURE Program by the Financial Mechanism Committee, or **1 year*** after the approval of the final Project report by the Programme Operator, whichever is later.

* The applicable option shall be chosen, according to the project type, respectively:

- **1 year**, if the project does not foresee the purchase of tangible and intangible assets under the provisions of art. 8.3 para. 2 of the EEA Regulation or construction works.

- **5 years**, if the project foresees the purchase of tangible and intangible assets under the provisions of art. 8.3 para. 2 of the EEA Regulation or construction works.

(2) The fulfilment of the period from para. (1) shall not exempt the Project Promoter, the Project partners or their representatives from complying with the obligations resulting from the application of the Financing Contract, of the Agreement and of the Legal framework.

Art. 3 – Roles and responsibilities of each organization involved in the partnership

(1) The Parties shall contribute to the implementation and sustainability of the Project in the modalities specified in the updated Application form, annex to the Financing Contract, in compliance with the provisions of the Financing Contract, of the Agreement and of the Legal framework.

(2) The Project partners authorize the Project Promoter to represent them in relation with the Programme Operator in the context of Project implementation.

(3) The Parties undertake to take the necessary measures to fulfil the obligations and objectives resulting from the Financing Contract and from the Agreement, to fulfil their obligations with efficiency, transparency and diligence and to implement the activities of the Project in compliance with the highest professional and ethical standards.

(4) The Parties undertake to inform each other of all the aspects of interest in the light of the partnership, the implementation of the activities and sustainability of the Project.

(5) The roles and responsibilities of the Parties concerning the implementation of the Project's activities, as described in the Application form, are mentioned in Appendix 1 to this Agreement.

Art. 4 – Financial aspects and eligibility of expenditure

(1) The total value of the Project is maximum **914,550.88 lei <nine hundred fourteen thousand, five hundred fifty lei and eighty eight percent lei**, equivalent of 185.925,89 Euro **<onehundredeightyfivehousandninehundredtwentyfiveand89% euro>**, calculated at the InforEuro exchange rate from the month when the Financing Contract is signed (1 Euro=4,9189 Lei).

(2) The total eligible value of the Project is maximum **914,550.88 lei <nine hundred fourteen thousand, five hundred fifty lei and eighty eight percent lei**,, equivalent of 185.925,89 Euro **<<onehundredeightyfivehousandninehundredtwentyfiveand89% euro>**, calculated at the InforEuro

Art. 4 – Aspecte financiare și eligibilitatea cheltuielilor

(1) Valoarea totală a Proiectului este de maximum 914.550,88 lei <nouă sute paisprezece mii, cincisutecincizeci lei și 88% lei>, echivalentul a 185.925,89 Euro <unasută optzeci și cinci mii nouă sute douăzeci și cinci lei și 89% lei>, calculat la cursul de schimb InforEuro din luna semnării Contractului de Finanțare (1 Euro=4,9189 lei).

(2) Valoarea totală eligibilă a Proiectului este de maximum 914.550,88 lei <nouă sute paisprezece mii, cincisutecincizeci lei și 88% lei>, echivalentul a 185.925,89 Euro <unasută optzeci și cinci mii nouă sute douăzeci și cinci lei și 89% lei>, calculat la cursul de schimb InforEuro din luna semnării Contractului de Finanțare (1 Euro=4,9189 lei), din care:

a) Valoarea sprijinului financiar nerambursabil este de maximum 914.550,88 lei <nouă sute paisprezece mii, cincisutecincizeci lei și 88% lei>, echivalentul a 185.925,89 Euro <unasută optzeci și cinci mii nouă sute douăzeci și cinci lei și 89% lei>, reprezentând o rată de finanțare 100 % din valoarea totală eligibilă a Proiectului;

b) Valoarea contribuției proprii a Promotorului de Proiect și/sau Partenerilor de proiect este de minimum 0 lei, zero lei, echivalentul a 0 Euro, zero Euro, reprezentând o rată de finanțare 0 % din valoarea totală eligibilă a Proiectului.

(3) Distribuirea bugetului Proiectului între Promotorul de Proiect și Partenerii de proiect, conform bugetului Proiectului – parte integrantă a Cererii de finanțare, este sintetizată în tabelul de mai jos:

Organizație	Valoarea totală a Sprijinului financiar nerambursabil (LEI)	Valoarea contribuției proprii (LEI)	Valoarea totală eligibilă a Proiectului (LEI)	Valoare neeligibilă (LEI)	Valoare totală a Proiectului (LEI)
PP- ASOCIAȚIA GRUPUL SKEPSIS	686605,64	0,00	914.550,88	0,00	914.550,88
Pp1 - DANSEARENA NORD	38945,24	0,00			
Pp2 - Municipiul Alba Iulia	189000,00	0.00			

(4) Bugetul individual al Promotorului de Proiect și al fiecărui Partener de proiect constituie Anexele 1,2 și 3 la Acord.

(5) Cheltuielile efectuate de Partenerii de proiect trebuie să respecte Cadrul legal, principiile, regulile și condițiile generale și specifice privind eligibilitatea cheltuielilor incluse în Regulamentul privind implementarea Mecanismului financiar SEE 2014-2021 și în Contractul de Finanțare.

(6) Pentru toate tipurile de costuri incluse în buget (cu excepția cheltuielilor indirecte) se va avea în vedere că fundamentarea cheltuielilor trebuie să aibă la bază documente justificative (dovezi ale prospectării pieței, oferte, contracte similare sau orice alte documente justificative considerate utile). Costurile vor fi estimate realist, iar necesitatea acestora

exchange rate from the month when the Project Contract is signed (1 Euro=4,9189 Lei), of which:

a) The value of the non-reimbursable financial support is maximum 914,550.88 lei <nine hundred fourteen thousand, five hundred fifty lei and eighty eight percent lei>, equivalent of 185.925,89 Euro <the value in letters>, representing a funding rate of 100% of the total eligible value of the Project;

b) The value of the PP and/or project partners own contribution is minimum 0 lei, zero lei, the equivalent of 0 Euro, zero Euro, representing a 0% financing rate of the total eligible value of the Project.

(3) The distribution of the Project budget between the Project Promoter and the Project partners, according to the Project's budget – an integral part of the Application form, is summarized in the table below:

Organization	Total value of non-reimbursable financial support (LEI)	Value of the own contribution (LEI)	Total eligible value of the Project (LEI)	Ineligible value (LEI)	Total value of the Project (LEI)
PP - SKEPSIS GROUP N.G.O	686605,64	0,00	914.550,88	0,00	914.550,88
Pp1 - DANSEAREN A NORD	38945,24	0,00			
Pp2 - Alba Iulia Municipality	189000,00	0.00			

(4) The individual budget of the Project Promoter and each Project partner constitutes Annexes 1, 2 and 3 to the Agreement.

(5) The expenditure incurred by the project Partners must comply with the Legal framework, principles, rules and general and specific conditions regarding the eligibility of expenditure included in the Regulation on the implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 and the Financing Contract.

(6) For all types of expenditure included in the budget (with the exception of indirect costs) it will be taken into account that justifying expenses must be based on supporting documents (evidence of market prospecting, offers, similar contracts or any other supporting documents considered useful). The costs will be realistically estimated and their need must be justified in relation to the activities to be carried out and their complexity. They must be reasonable and in line with market prices.

(7) Only the following types of expenses will be eligible for project Partners, regardless of the category of expenses:

- staff expenses, representing salaries and social contributions and other legal costs, provided that they correspond to the usual policy of the Project partner regarding remuneration – both for Romanian partners and Donor States' partners;
- expenses related to volunteering contracts - only for Romanian partners;
- personnel travel expenses - both for Romanian partners and Donor States' partners;
- expenses with expert fees - both for Romanian partners and Donor States' partners;
- expenditures on consumables and inventory items for project management - both for Romanian partners and Donor States' partners;
- expenses with rental services (space or equipment) related to the organization of events / exhibitions / etc. - only for Donor States' partners;
- expenses with audit services - only for Donor States' partners.

(8) In case the Project partner is not a VAT payer (does not recover VAT), the non-recoverable VAT expense is eligible under the Project. If the Project partner can recover the VAT, it is considered an ineligible expense within the Project. If the VAT can only be partially deducted, only the non-recoverable part is eligible.

(9) In case of change of the state of non-VAT during the implementation of the project, the declarations regarding the non-deductibility of VAT related to the expenses incurred during the project will be attached to the financial

trebuie justificată, raportat la activitățile ce urmează a fi derulate și complexitatea acestora. Acestea trebuie să fie rezonabile și conforme cu prețurile practicate pe piață.

- (7) Pentru Partenerii de proiect vor fi eligibile doar următoarele tipuri de cheltuieli, indiferent de categoria de cheltuieli:
- cheltuieli cu personalul, reprezentând salariile și contribuțiile sociale aferente și alte costuri legale, cu condiția ca acestea să corespundă politicii uzuale a partenerului de proiect cu privire la remunerații – atât pentru partenerii din România, cât și pentru partenerii din Statele Donatoare;
 - cheltuieli aferente contractelor de voluntariat – doar pentru partenerii din România;
 - cheltuieli cu deplasarea personalului – atât pentru partenerii din România, cât și pentru partenerii din Statele Donatoare;
 - cheltuieli cu onorariile experților – atât pentru partenerii din România, cât și pentru partenerii din Statele Donatoare;
 - cheltuieli cu materiale consumabile și obiecte de inventar pentru management de proiect – atât pentru partenerii din România, cât și pentru partenerii din Statele Donatoare;
 - cheltuielile cu servicii de închiriere (spațiu sau echipamente) aferente organizării unor evenimente/ expoziții/ etc. – doar pentru partenerii din Statele Donatoare;
 - cheltuielile cu servicii de audit – doar pentru partenerii din Statele Donatoare.
- (8) În situația în care Partenerul de proiect nu este plătitor de TVA (nu recuperează TVA), cheltuiala cu TVA nerecuperabilă este eligibilă în cadrul Proiectului. În cazul în care Partenerul de proiect poate recupera TVA, acesta este considerat cheltuială neeligibilă în cadrul Proiectului. În cazul în care TVA poate fi dedus doar parțial, numai partea care nu poate fi recuperată este eligibilă.
- (9) În caz de schimbare a statului de neplătitor de TVA în cursul implementării proiectului, se vor atașa, în mod obligatoriu, Declarațiile privind nedeductibilitatea TVA aferente cheltuielilor efectuate în cadrul proiectului la rapoartele financiare și se va respecta noua metodă de calcul.
- (10) Cheltuielile indirecte efectuate de Partenerii de proiect nu sunt eligibile.
- (11) În ceea ce privește cheltuielile de deplasare, finanțarea se va realiza în baza prevederilor Ordinului Ministrului Culturii și Identității Naționale nr. 2238/08.04.2019.
- (12) Următoarele tipuri de cheltuieli **nu sunt eligibile**:
- orice cheltuieli efectuate înainte de intrarea în vigoare a Contractului pentru activitățile prevăzute în Proiect;
 - costul de achiziție a bunurilor imobiliare și a terenului neconstruit;
 - costul de achiziție a bunurilor culturale mobile;
 - dobânzi aferente datoriilor, cheltuieli aferente serviciului datoriei și penalități de întârziere;
 - cheltuieli legate de tranzacțiile financiare și de alte costuri pur financiare, cu excepția serviciilor financiare prevăzute în Contract;
 - provizioanele pentru pierderi sau datorii viitoare;
 - pierderi din cursul de schimb valutar;
 - TVA recuperabilă;
 - costuri care sunt acoperite din alte surse;
 - amenzi, penalități și cheltuieli de judecată;
 - cheltuieli excesive și imprudente;
 - cheltuieli privind realizarea de lucrări pentru care este necesară obținerea autorizației de construire.
- (13) Partenerii de proiect nu vor realiza alte tipuri de cheltuieli în afara celor menționate la alin. (7) și alin. (8) de mai sus, sub sancțiunea declarării acestora ca neeligibile.

- reports and the new calculation method will be followed.
- (10) Indirect costs incurred by Project partners are not eligible.
- (11) Regarding the travel expenses, the financing will be made based on the provisions of the Order of the Minister of Culture and National Identity no. 2238 / 08.04.2019.
- (12) The following types of expenses **are not eligible**:
- any expenses incurred before the entry into force of the Financing Contract for the activities provided for in the Project;
 - the cost of acquiring real estate and unbuilt land;
 - the cost of purchasing movable cultural goods;
 - interest on debts, expenses related to debt service and late payment penalties;
 - expenses related to financial transactions and other purely financial costs, with the exception of the financial services provided in the Financing Contract;
 - provisions for future losses or liabilities;
 - exchange rate losses;
 - recoverable VAT;
 - costs that are covered by other sources;
 - fines, penalties and judicial costs;
 - excessive and reckless spending;
 - expenses regarding the accomplishment of works for which it is necessary to obtain the authorization of construction;
- (13) The Project partners will not incur other types of expenses except those mentioned in par. (7) and par. (8) above, under the sanction of declaring them as ineligible.

Art. 5. – Transfer of funds to project partners

- (1) In compliance with the provisions of the Agreement, the Financing Contract, the GEO no. 34/2017 as well its Implementing Rules, the Project Promoter transfers the amounts representing the non-reimbursable financial support collected from the Programme Operator into the accounts of the roject Partners, within 10 working days from the date of the collection.
- (2) For Project partners fiscally registered in Romania, the payments are made in lei, and for the Partners from the Donor States, the payments are made in Euro. In the latter situation, the clearance of expenditure by Programme Operator will take place at the InforEuro exchange rate of the month in which the payments are made.
- (3) Transfers made by the Project Promoter to the Project partners shall be made either on the basis of the pre-financing model, in the form of an advance and/or interim payments/final payment, or on the basis of the reimbursement model, in compliance with the provisions of the Financing Contract, of the GEO no. 34/2017 and of Implementing Rules. The advance will be paid based on the advance request made by the Project Promoter in the electronic system.
- (4) The payments to the Project partners to be performed by the Project Promoter are subject to the approval of the intermediate progress report / final report by the Programme Operator, taking into account the results of the authorization of the expenses justified by the Project Promoter/Project partners for the reported period.
- (5) In order to determine the amount to be transferred by the Project Promoter as an advance or pre-financing, the project Partners have the obligation to correctly and realistically estimate the necessary amounts to be requested.
- (6) In order to manage the non-reimbursable financial support and its own contribution, if any, Project partners from Romania shall open special accounts for the project in the State Treasury system or at commercial banks, as appropriate, under the conditions established by GEO no. 34/2017 and its Implementing Rules. Romanian private law project partners do not have the right to transfer the non-reimbursable financial support to other accounts. Romanian public law project partners do not have the right to transfer non-reimbursable financial support to other accounts, unless otherwise provided by law.
- (7) The transfers shall be made by the Project Promoter into the accounts opened by the Project partners according to the provisions of par. (6) and communicated the Project Promoter by bank statement or address issued by the bank, as the case may be.
- (8) The Project Promoter has the obligation to send a written notification regarding the transfer to both project Partners and Programme Operator within maximum 5 working days from the date of transfer, notification to which a copy of the payment order and bank statement are attached.
- (9) The project Partners shall verify the collection of the amounts within maximum 5 working days from the date of receipt of the notification sent by the Project Promoter.

Art. 5. – Efectuarea plăților către Partenerii de proiect

- (1) Cu respectarea prevederilor Acordului, Contractului de Finanțare, a OUG nr. 34/2017 precum și a Normelor metodologice de aplicare, Promotorul de Proiect transferă sumele reprezentând sprijinul financiar nerambursabil, încasate de la Operatorul de Program, în conturile Partenerilor de proiect, în termen de 10 zile lucrătoare de la încasare.
- (2) Pentru Partenerii de proiect înregistrați fiscal în România, plățile se efectuează în lei, iar pentru Partenerii din statele Donatoare, plățile se efectuează în Euro. În această din urmă situație, autorizarea cheltuielilor de către OP se va efectua la cursul InforEuro din luna în care plățile sunt efectuate.
- (3) Transferurile efectuate de Promotorul de Proiect către Partenerii de proiect se fac fie pe baza modelului pre finanțării, sub formă de avans și/sau plăți intermediare/plată finală, fie pe baza modelului rambursării, cu respectarea prevederilor Contractului de Finanțare, ale OUG nr. 34/2017 și a Normelor metodologice de aplicare. Avansul va fi plătit pe baza cererii de avans depusă de către Promotorul de Proiect în sistemul electronic.
- (4) Promotorul de Proiect poate condiționa efectuarea plăților către Partenerii de proiect de aprobarea raportului intermediar de progres/raportului final de către Operatorul de Program, ținând cont de rezultatele autorizării cheltuielilor justificate de Promotorul de Proiect/Partenerii de proiect aferente perioadei raportate.
- (5) În vederea stabilirii cuantumului sumelor transferate de Promotorul de Proiect cu titlu de avans sau pre-finanțare, Partenerii de proiect au obligația de a estima corect și realist necesarul de sume ce urmează a se solicita.
- (6) În vederea gestionării sprijinului financiar nerambursabil și a contribuției proprii, dacă există, Partenerii de proiect din România au obligația de a deschide conturi speciale pentru proiect în sistemul Trezoreriei Statului sau la bănci comerciale, după caz, în condițiile stabilite prin OUG nr. 34/2017 și Normele sale de aplicare. Partenerii de proiect de drept privat din România nu au dreptul de a transfera sprijinul financiar nerambursabil în alte conturi. Partenerii de proiect de drept public din România nu au dreptul de a transfera sprijinul financiar nerambursabil în alte conturi, cu excepția situațiilor în care legea prevede altfel.
- (7) Transferurile se efectuează de către Promotorul de Proiect în conturile deschise de către Partenerii de proiect conform dispozițiilor alin. (6) și aduse la cunoștința Promotorului de proiect prin intermediul extrasului de cont/adresă emisă de bancă, după caz.
- (8) Promotorul de Proiect are obligația transmiterii unei notificări scrise atât Partenerilor de proiect cât și Operatorului de Program cu privire la efectuarea viramentului, în termen de maximum 5 zile lucrătoare de la data virării, notificare la care se anexează o copie a ordinului de plată și a extrasului de cont.

- (10) In case the due amounts have not been received, the project Partners shall send a written notification to both the Project Promoter and the Programme Operator within maximum 5 working days from the date of the finding.
- (11) The amounts of money transferred as non-reimbursable financial support may not be subject to forced execution during the entire validity period of the Agreement, except for the budgetary debts resulting from the application of the provisions of GEO no. 66/2011 or of GEO no. 77/2014 as subsequently amended.
- (12) The amounts of money transferred as non-reimbursable financial support can be used by the project Partner only for the implementation of the Project, in compliance with the provisions of the Financing Contract, of the Agreement and of the Legal framework.
- (13) The own cash contribution is managed by the Romanian Private Law Project Partners through the accounts mentioned in par. (6).

Art. 6. – Rights and obligations of the Project Promoter

- (1) Before the Programme Operator, the Project Promoter fully undertakes the legal responsibility for the full management of the non-reimbursable financial support received under the Financing Contract (including the part transferred to the project Partners under the Agreement), as well as for the implementation and sustainability of the Project in compliance with the provisions of the Financing Contract, of the Agreement and of the Legal framework. As leader, the Project Promoter shall ensure the coordination of the partnership concluded for the purpose of implementing and ensuring the sustainability of the Project and shall act as an intermediary between the Programme Operator and the project Partners. The Programme Operator may decide to directly address to the project Partners whenever circumstances require, with previous information of the Project Promoter.
- (2) Before the Programme Operator, the Project Promoter shall be solely responsible for returning any amounts referred to in Article 7 par. (13), par. (21) and par. (23) of this Agreement or any amounts unduly received by the project Partners under the Agreement, as the case may be, as notified by the Programme Operator. The Project Promoter has a right of recourse against Project partners under common law.
- (3) The Project Promoter shall immediately inform the project Partners of any circumstances that may have a negative impact on the correct and timely implementation of the Project activities and any situation that could affect or delay the implementation and/or sustainability of the Project or lead to the termination of the Financing Contract and/or of the Agreement, as the case might be.
- (4) The Project Promoter will ensure that the project Partners have access to all documents, data and information in their possession, which may be necessary and useful to project Partners in fulfilling their obligations. Upon request by the Donor Countries' project Partners, these will be provided in English language.
- (5) The Project Promoter shall immediately inform the project Partners on the signature of the Financing Contract and shall forward them a signed copy of the Financing Contract as soon as possible.
- (6) The Project Promoter shall consult with the project Partners in due time on changes to the Financing Contract/Project affecting them.
- (7) The Project Promoter shall draw up all the categories of reports required under the Financing Contract and shall ensure that they are submitted to the Programme Operator by the set deadline. In this respect, it will collect all the necessary documents from the project Partners and will notify them of the deadline for submitting their documents to the Project Promoter.
- (8) The Project Promoter shall verify all information and documents received from the project Partners before sending them to the Programme Operator and will certify them with digital signature.
- (9) The Project Promoter should ensure that the use of non-reimbursable financial support by the Project partners is for Project purposes only.
- (10) The Project Promoter has the obligation to ensure that the project Partners do not obtain an advantage for themselves, within the meaning of the de *minimis* aid Scheme, and that they transfer any advantage resulting from the implementation of the Project to the Project Promoter (e.g. Fees obtained from ticket sales at various events, fees charged for participating in the various activities organized by the partner, etc.), under the sanction of declaring, by the Project Promoter, of that part of the non-reimbursable financial support granted to the project Partners, as misused de *minimis* aid and the start of procedures for recovery of these amounts by Programme Operator from PP, in accordance with the provisions of GEO No 77/2014, as amended and supplemented. The audit report must be accompanied by proof that the auditor is independent and qualified to carry out statutory audits of accounting documents and that the civil servant is recognized by the relevant national authorities as having financial and budgetary control over the entity that incurred the

(9) Partenerii de proiect au obligația verificării încasării sumelor în termen de maximum 5 zile lucrătoare de la data primirii notificării Promotorului de Proiect.

(10) În cazul în care încasarea sumelor nu s-a efectuat, Partenerii de proiect sunt obligați să transmită o notificare scrisă atât Promotorului de Proiect, cât și Operatorului de Program, în termen de maximum 5 zile lucrătoare de la data constatării.

(11) Sumele de bani transferate cu titlu de sprijin financiar nerambursabil nu pot face obiectul executării silite pe întreaga perioadă de valabilitate a Acordului, cu excepția creanțelor bugetare rezultate din aplicarea prevederilor OUG nr. 66/2011 sau ale OUG nr. 77/2014 cu modificările și completările ulterioare.

(12) Sumele de bani transferate cu titlu de sprijin financiar nerambursabil pot fi utilizate de către Partenerul de proiect doar în scopul implementării Proiectului, cu respectarea prevederilor Contractului de Finanțare, Acordului și ale Cadrului legal.

(13) Contribuția proprie în numerar se gestionează de Partenerii de proiect de drept privat din România prin conturile menționate la alin. (6).

Art. 6. – Drepturile și obligațiile Promotorului de Proiect

(1) În fața Operatorului de Program, Promotorul de Proiect își asumă pe deplin responsabilitatea legală privind gestionarea integrală a sprijinului financiar nerambursabil primit în temeiul Contractului de Finanțare (inclusiv partea transferată Partenerilor de proiect conform Acordului), precum și pentru implementarea și sustenabilitatea Proiectului cu respectarea prevederilor Contractului de Finanțare, Acordului și ale Cadrului legal. În calitate de lider, Promotorul de Proiect asigură coordonarea parteneriatului încheiat în vederea implementării și asigurării sustenabilității Proiectului și îndeplinește rolul de intermediar între Operatorul de Program și Partenerii de proiect. Operatorul de Program poate decide să se adreseze direct Partenerilor de proiect, ori de câte ori circumstanțele impun această măsură, cu informarea prealabilă a Promotorului de Proiect.

(2) În fața Operatorului de Program, Promotorul de Proiect este unicul răspunzător pentru restituirea oricăror sume menționate la art. 7 alin. (13), alin. (21) și alin. (23) din prezentul Acord sau a oricăror sume primite necuvenit de către Partenerii de proiect în temeiul Acordului, după caz, conform notificării primite de la Operatorul de Program. Promotorul de Proiect are un drept de regres împotriva Partenerilor de proiect în condițiile dreptului comun.

(3) Promotorul de Proiect va informa de îndată Partenerii de proiect cu privire la toate circumstanțele care pot avea impact negativ asupra implementării corecte și la timp a activităților Proiectului și asupra oricărei situații care ar putea afecta sau întârzia implementarea și/sau sustenabilitatea Proiectului sau ar putea conduce la încetarea Contractului de Finanțare și/sau a Acordului, după caz.

(4) Promotorul de Proiect va asigura accesul Partenerilor de proiect la toate documentele, datele și informațiile aflate în posesia sa, care ar putea fi necesare și utile Partenerilor de proiect în îndeplinirea obligațiilor acestora. Acestea vor fi furnizate în limba engleză, la cererea Partenerilor de proiect din statele Donatoare.

(5) Promotorul de Proiect îi va informa imediat pe Partenerii de proiect cu privire la semnarea Contractului de Finanțare și le va transmite acestora, de îndată, o copie semnată a Contractului de Finanțare.

expenditure and that he was not involved in the preparation of the audited entity's financial statements.

(11) The Project Promoter shall transfer to the project Partners the amounts representing the non-reimbursable financial support received from the Programme Operator within the time limits and conditions set by the Agreement.

(12) The Project Promoter is responsible for loading all documents related to the implementation of the Project into the electronic management system of the program according to the requirements and instructions of the Programme Operator.

(13) The Project Promoter will centralize the evidence on the implementation of the activities by the project Partners for submission to the Programme Operator, as well as for their presentation during on-site visits/verifications performed by the Programme Operator or other competent authorities/bodies.

(14) In the event of an irregularity being detected, the Project Promoter shall request to the project Partners to take all necessary measures to remedy their effects immediately.

(15) The Project Promoter shall ensure that the project Partners implement the recommendations made by the Programme Operator and/or by other competent authorities/bodies when carrying out checks/controls in relation to the implementation and/or sustainability of the Project.

Art. 7. – Rights and obligations of the Project partners

(1) The project Partners are legally and financially responsible towards the Project Promoter for fulfilling of all obligations under the Financing Contract and the Agreement, including but not limited to managing their share of non-reimbursable financial support under the Agreement and implementing their activities/sub-activities in compliance with the provisions of the Financing Contract, of the Agreement and of the Legal framework.

(2) The project Partners are required to implement their Project activities and to carry out expenditure in compliance with the Agreement, the Financing Contract, the Legal framework, the applicable professional and ethical standards and relevant European and national legislation for all phases of implementation, including the period of sustainability.

(3) The project Partners will immediately inform the Project Promoter of any circumstances that may have a negative impact on the correct and timely implementation of the Project activities and of any situation that could affect or delay the implementation/sustainability of the Project or lead upon termination of the Agreement.

(4) The project Partners shall respond to any request from the Project Promoter within the time limit specified in that request.

(5) The project Partners shall ensure that all project-related communications are transmitted to the Programme Operator by means of the Project Promoter, unless the Programme Operator submits the request directly to the project Partners, in case which the project Partners shall inform the Project Promoter accordingly.

(6) The project Partners shall provide the Project Promoter on time with all information and necessary documents for the preparation of the reports required under The Financing Contract.

(7) Throughout the duration of the Agreement as defined in Article 2 of the Agreement, the project Partners shall archive and keep in good condition all the documents related to the Project, including the documents relating to audits and verifications carried out, in the form of original documents.

(8) The project Partners shall provide the Project Promoter with certified copies of the original documents relating to the Project, in physical format or on generally accepted data carriers in due time.

(9) The supporting documents for expenditure to be presented by the Project partners are illustrated in Article 7 par. (9), par. (11) and par. (12) of the Financing Contract.

(10) Costs incurred by the Project partners from the Donor States may be supported by:

- A report by an independent auditor qualified to carry out statutory audits of accounting documents, certifying that the claimed costs are incurred in accordance with the Regulation, the national law and relevant national accounting practices; OR
- A report issued by a competent and independent public officer recognized by the relevant national authorities as having a budget and financial control capacity over the entity incurring the costs and who has not been involved in the preparation of the financial statements, certifying that the claimed costs are incurred in accordance with the Regulation, the relevant law and national accounting practices.

(6) Promotorul de Proiect se va consulta cu Partenerii de proiect în timp util cu privire la modificările Contractului de Finanțare/Proiectului care îi afectează.

(7) Promotorul de Proiect va întocmi toate categoriile de rapoarte solicitate în temeiul Contractului de Finanțare și se va asigura de transmiterea acestora la termen către Operatorul de Program. În acest sens, va colecta toate documentele necesare de la Partenerii de proiect și îi va notifica pe aceștia cu privire la termenul de transmitere a documentelor către Promotorul de Proiect.

(8) Promotorul de Proiect va verifica toate informațiile și documentele preluate de la Partenerii de proiect înainte de transmiterea acestora către Operatorul de Program și le va certifica cu semnătura digitală.

(9) Promotorul de Proiect trebuie să se asigure că utilizarea sprijinului financiar nerambursabil de către Partenerii de proiect este exclusiv în scopul Proiectului.

(10) Promotorul de Proiect are obligația de a se asigura că Partenerii de proiect nu obțin pentru sine un avantaj, în sensul Schemei de ajutor de minimis și că transferă către Promotorul de Proiect orice avantaj obținut ca urmare a implementării Proiectului (de exemplu, taxe obținute din vânzarea biletelor la diferite evenimente, taxe percepute pentru participarea la diferite activități organizate de partener etc.), sub sancțiunea declarării acelei părți din sprijinul financiar nerambursabil, acordată Partenerilor de proiect, ca fiind ajutor de *minimis* utilizat abuziv de către Promotorul de Proiect și demararea procedurilor de recuperare a acestor sume, de către OP de la PP, în conformitate cu prevederile OUG nr. 77/2014, cu modificările și completările ulterioare. Raportul de audit trebuie să fie însoțit de dovada faptului că auditorul este independent și calificat pentru a efectua audituri statutare ale documentelor contabile, respectiv că funcționarul public este recunoscut de autoritățile naționale relevante ca având capacitatea de control financiar și bugetar asupra entității care a efectuat cheltuielile și că nu a fost implicat în realizarea situațiilor financiare ale entității auditate.

(11) Promotorul de Proiect va transfera Partenerilor de proiect sumele reprezentând sprijin financiar nerambursabil încasate de la Operatorul de Program în termenele și condițiile stabilite prin Acord.

(12) Promotorul de Proiect este responsabil de încărcarea tuturor documentelor aferente implementării Proiectului în sistemul electronic de management al programului, conform cerințelor și instrucțiunilor Operatorului de Program.

(13) Promotorul de Proiect va centraliza dovezile privind implementarea activităților de către Partenerii de proiect în vederea transmiterii către Operatorul de Program, precum și în vederea prezentării acestora în cadrul vizitelor/verificărilor la fața locului efectuate de către Operatorul de Program sau alte autorități/organisme abilitate.

(14) În cazul identificării unei nereguli, Promotorul de Proiect va pune în vedere Partenerilor de proiect să ia toate măsurile necesare pentru remedierea de îndată a efectelor acesteia.

(15) Promotorul de Proiect se va asigura că Partenerii de proiect implementează recomandările formulate de Operatorul de Program și/sau alte autorități/organisme abilitate cu ocazia efectuării unor verificări/controale în legătură cu implementarea și/sau sustenabilitatea Proiectului.

Art. 7 – Drepturile și obligațiile Partenerilor de proiect

(1) Partenerii de proiect sunt răspunzători legal și financiar în fața Promotorului de Proiect pentru îndeplinirea, cu respectarea dispozițiilor Contractului de Finanțare, Acordului și Cadrelui legal, a tuturor obligațiilor asumate prin Contractul de Finanțare și Acord, inclusiv fără a se limita la gestionarea părții din sprijinul financiar nerambursabil care le revine conform Acordului și implementarea activităților/sub-activităților pe care și le-au asumat.

(2) Partenerii de proiect au obligația de a implementa activitățile Proiectului care le revin și de a efectua cheltuieli cu respectarea Acordului, a Contractului de Finanțare, a Cadrelui legal, a standardelor profesionale și etice aplicabile, precum și a legislației europene și naționale relevante pentru toate fazele de implementare, inclusiv perioada de

The currency exchange of the expenditures, from the currency of the Donor States in Euro, shall be done by the auditor or the competent and independent public officer when the report is issued.

The above-mentioned report shall be supported by proofs that the auditor is independent and qualified to carry out statutory audits of accounting documents or that the public officer is recognised by the relevant national authorities as having a budget and financial control capacity over the entity incurring the costs and has not been involved in the preparation of the financial statements. A breakdown of the costs certified should be provided as an annex to the report.

(11) The project Partners will ensure unhindered access for the national and international authorities responsible for verification, control and audit, for the Programme Operator, for the services of the Financial Mechanism Committee, for the Office of The Financial Mechanism, the EFTA Board of Auditors, the National Focal Point, the Certifying authority, the Audit Authority, the Irregularity Authority, the Competition Council within their respective competences, where they carry out on-the-spot checks/audits. Persons carrying out audits or checks will be provided, upon request, with immediate, complete and unrestricted access to all information, documents, persons, places and facilities relevant to audit or verification, including access to IT systems directly related to the Project, within the time limits laid down, under the sanction of application of the provisions of par. (13) below.

(12) Project Partners are obliged to ensure that contracts/agreements concluded with third parties provide for their obligation that the information and documents relating to the Project are available during the control or audit missions carried out under par. (11).

(13) In the event of failure to fulfill the obligations set under par.(11) - par.(12), Project partners shall return the Project Promoter the entire amount received as non-reimbursable financial support, including related interest, established in accordance with the GEO No. 66/2011. The amount reimbursed to the Program Operator by the Project Promoter under the terms of the Financing Contract shall be returned to the Project Promoter by the Project partners in breach, within 30 days from the notification submitted by The Project Promoter to that effect.

(14) The project Partners will ensure full access for the Project Promoter to all documents and implementation sites of the Project, in order for him to verify the conformity of the Project implementation with the Financing Contract, with the Agreement and with the legal Framework within the set deadlines.

(15) The project Partners shall ensure the visibility of the Project and of the non-reimbursable financial support and shall comply with the provisions of the Regulation, Annex 3 to the Regulation and the Financing Contract. The project Partners undertake to implement the Project Communication Plan (part of the funding request), respecting the visual identity rules and other requirements set out in Communication and design Manual EEA and Norway grants 2014-2021, as well as in information and Communication requirements EEA and Norway grants 2014-2021 (available at www.ro-culture.ro/documents-projects).

(16) The project Partners have the right to request to the Project Promoter to contact the Programme Operator in order to obtain any necessary information or clarification for the proper implementation of their activities. In this case, the project Partners shall submit to the Project Promoter all relevant information and documents in support of their application.

(17) The project Partners shall ensure their own contribution to the eligible costs of the Project, if any, as well as the funds needed to implement the Project until receiving the non-reimbursable financial support payments from the Project Promoter.

(18) The project Partners shall ensure the necessary financial resources to cover all ineligible costs (including related costs) corresponding to their own Project activities, as well as to cover any financial corrections and interest relating thereto arising from their implementation, if any.

(19) The project Partners shall provide the necessary resources (human, material, technological, etc.) to implement their own Project activities.

(20) The Project partners shall ensure that there is no identity of duties/tasks/responsibilities between their own project team members and the economic operators, in case of outsourced activities.

(21) The project Partners undertake not to obtain for themselves an advantage within the meaning of the de *minimis* aid Scheme and to transfer to the Project Promoter any advantage obtained from the implementation of the project (e.g. fees from ticket sales at different events, Fees charged for participation in various activities organized by the partner, etc.), under the sanction of declaring, by the Project Promoter, that part of the non-repayable financial support received from PP in accordance with the provisions of this Agreement as de *minimis* aid misused, and initiating procedures for the recovery of these amounts, by Programme Operator

sustenabilitate. (3) Partenerii de proiect vor informa de îndată Promotorul de Proiect cu privire la toate circumstanțele care pot avea impact negativ asupra implementării corecte și la timp a activităților Proiectului și asupra oricărei situații care ar putea afecta sau întârzia implementarea/sustenabilitatea Proiectului sau ar putea conduce la încetarea Acordului. (4) Partenerii de proiect vor răspunde oricărei solicitări venite din partea Promotorului de Proiect în termenul specificat în respectiva solicitare. (5) Partenerii de proiect se vor asigura că toate comunicările legate de Proiect sunt transmise Operatorului de Program prin intermediul Promotorului de Proiect, cu excepția situației în care Operatorul de Program transmite solicitarea direct Partenerilor, caz în care Partenerii de proiect vor informa Promotorul de Proiect în consecință. (6) Partenerii de proiect vor furniza Promotorului de Proiect la timp toate informațiile și documentele necesare pregătirii rapoartelor solicitate în temeiul Contractului de Finanțare. (7) Partenerii de proiect vor arhiva și păstra în bune condiții toate documentele aferente Proiectului, inclusiv documentele aferente auditurilor și verificărilor efectuate, sub formă de documente originale, pe toată durata Acordului, astfel cum este definită la art. 2. (8) Partenerii de proiect vor furniza Promotorului de Proiect copii certificate ca fiind conforme cu originalul ale documentelor aferente Proiectului, în format fizic sau pe suporturi de date general acceptate la termenele stabilite. (9) Documentele justificative pentru cheltuieli care urmează să fie prezentate de către Partenerii de proiect sunt exemplificate la art. 7 alin. (9), alin. (11) și alin. (12) din Contractul de Finanțare. (10) Justificarea cheltuielilor de către Partenerii de proiect din Statele Donatoare poate fi efectuată în temeiul: - unui raport întocmit de către un auditor independent, calificat pentru a efectua audituri statutare ale documentelor contabile, care certifică aspectul potrivit căruia cheltuielile solicitate sunt efectuate în conformitate cu Regulamentul, legislația națională și practicile de contabilitate naționale relevante; SAU - unui raport emis de un funcționar public competent și independent, recunoscut de autoritățile naționale relevante ca având capacitatea de control financiar și bugetar asupra entității care a efectuat cheltuielile și care nu a fost implicat în realizarea situațiilor financiare, care certifică faptul că costurile solicitate au fost efectuate conform Regulamentului, legislației naționale și practicilor contabile naționale relevante. Conversia cheltuielilor, din moneda partenerului din Statul Donator în Euro, va fi efectuată de către auditor/funcționarul public competent în momentul elaborării raportului. Raportul trebuie să fie însoțit de dovada faptului că auditorul este independent și calificat pentru a efectua audituri statutare ale documentelor contabile, respectiv că funcționarul public este recunoscut de autoritățile naționale relevante ca având capacitatea de control financiar și bugetar asupra entității care a efectuat cheltuielile și că nu a fost implicat în realizarea situațiilor financiare ale entității auditate. Raportul va fi însoțit și de o anexă cu defalcarea costurilor certificate. (11) Partenerii de proiect vor asigura accesul neîngrădit al autorităților naționale și internaționale cu atribuții de verificare, control și audit, al Operatorului de Program, al serviciilor Comitetului Mecanismului Financiar, Oficiului Mecanismului Financiar, Consiliului de auditori al AELS, Punctului Național de Contact, Autorității de Certificare, Autorității de Audit, Autorității pentru Nereguli, Consiliului Concurenței, în limitele competențelor care le revin, în cazul în care acestea efectuează verificări/controale/audit la fața locului. Persoanelor care desfășoară audituri sau verificări li se va asigura, la cerere, accesul imediat, complet și nerestricționat la toate informațiile, documentele, persoanele, locurile și facilitățile publice sau private, relevante pentru audit sau verificare, inclusiv accesul la sistemele informatice care au legătură directă cu Proiectul, în termenele stabilite, sub sancțiunea aplicării prevederilor alin. (13) de mai jos. (12) Partenerii de proiect sunt obligați să se asigure că în contractele/acordurile încheiate cu terțe părți se prevede obligația acestora de a asigura disponibilitatea informațiilor și documentelor referitoare la Proiect cu ocazia misiunilor de	from the Project Promotor, in accordance with the provisions of the GEO No 77/2014 as amended and supplemented. The Project Promoter has a right of recourse against project Partners under common law. (22) The project Partners shall take all necessary measures to prevent, detect and sanction irregularities arising in obtaining and using the non-reimbursable financial support received and shall immediately inform the Project Promoter of any suspicion or situation of irregularity or fraud. (23) The project Partners are required to return to the Project Promoter the amounts granted in advance from the non-reimbursable financial support and unused, unjustified or unduly justified, the amounts declared by The Program Operator to be ineligible, amounts resulting from irregularities/fraud, as well as amounts resulting from percentage reductions/financial corrections applied as a result of non-compliance with the provisions of the Legal framework, European or national law, the Financing Contract or the Agreement, as appropriate. The described amounts, paid back to the Program Operator by the Project Promoter in accordance with the provisions of the Financing Contract, with related interest, shall be returned to the Project Promoter by the responsible project Partners within 30 days from the notification sent by the Project Promoter. (24) The project Partners undertake to carry out the processing of personal data related to project implementation in line with the provisions of EU Regulation no. 679 of 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation). The project Partners will make sure that they have the explicit consent of the members of the target groups/ final beneficiaries regarding the processing of their personal data, including those belonging to the Roma community, if applicable. (25) The project Partners have any other obligations arising from the Financing Contract and the Legal framework. Art. 8. Ownership and use of results (1) Any results or rights related thereto, including copyright and/or any other intellectual and/or industrial property rights resulting from or following the performance of the Financing Contract shall be the property of the Project Promoter or of the project partners and will be determined by the Parties at the end of the implementation period. (2) The Project Promoter and/or the project Partners shall grant the Programme Operator, the National Focal Point, the Financial Mechanism Committee, the Financial Mechanism Office and the Programme Partners non-exclusive assignment free of charge, without limit and for all territories in which the results of the Project and Programme of the rights referred to in the previous paragraph are to be disseminated. The assignment covers all the modalities of use for the promotion of the Project, of the Programme and for the public communication of their results, under the conditions laid down in the Financing Contract. The assignees have the right to freely use and as they see fit, including to edit, modify, translate, display, reproduce by any technical procedure, publish or communicate on any support, all documents/materials deriving from the Project, irrespective of their form, provided they do not breach existing industrial and intellectual property rights. (3) The project Partners shall ensure that they have all rights to use any pre-existing intellectual/ industrial property rights necessary for the implementation and sustainability of the Project. (4) The project Partners grant the Project Promoter a non-exclusive assignment free of charge, for an unlimited period and for all the territories in which the results of the Project and the Programme of the intellectual property rights are to be disseminated for those rights that each of the Partners has before the start of the Project, for those modalities of use necessary for the realization of the Project and for the dissemination of the results of the Project and the Programme. (5) The project Partners grant the Project Promoter the non-exclusive assignment free of charge, without limit and for all territories in which the results of the Project and Programme of the intellectual property rights are to be disseminated of the property intellectual rights for what is achieved within the Project, for those use modalities necessary for the implementation of the Project and for the dissemination of the Project and Programme results. (6) Where identifiable natural persons appear in photo and/or video images, proof of their valid consent for the use of those materials shall be provided nu the Project partners. This obligation does not apply where the images are taken in public spaces under the conditions permitted by law. (7) Ownership of tangible and intangible assets purchased from the Project's budget belongs to the Project Promoter. The Project Promoter may grant the Project partners the right to use the tangible and intangible
---	---

control sau de audit efectuate în condițiile alin. (11).

(13) În cazul neîndeplinirii obligațiilor potrivit alin. (11)-(12), Partenerii de proiect au obligația de a restitui Promotorului de Proiect întreaga sumă primită reprezentând sprijin financiar nerambursabil, inclusiv dobânzile aferente, stabilite conform OUG nr. 66/2011. Suma astfel descrisă, restituită Operatorului de Program de către Promotorul de Proiect conform prevederilor Contractului de Finanțare, va fi rambursată Promotorului de Proiect de către Partenerii de proiect responsabili, în termen de 30 de zile de la notificarea transmisă de Promotorul de Proiect în acest sens.

(14) Partenerii de proiect vor asigura accesul neîngrădit al Promotorului de Proiect la toate documentele și locurile de implementare ale Proiectului, în vederea verificării conformității implementării Proiectului cu Contractul de Finanțare, Acordul, precum și cu Cadrul legal, în termenele stabilite.

(15) Partenerii de proiect vor asigura vizibilitatea Proiectului și a sprijinului financiar nerambursabil și vor respecta prevederile cuprinse în Regulament, Anexa 3 la Regulament și în Contractul de Finanțare. Partenerii de proiect se obligă să implementeze Planul de comunicare aferent Proiectului (parte a cererii de finanțare), cu respectarea regulilor de identitate vizuală și a celorlalte cerințe prevăzute în Communication and Design Manual EEA and Norway Grants 2014-2021, precum și în Information and Communication Requirements EEA and Norway Grants 2014-2021 (disponibile pe www.ro-cultura.ro/documente-proiecte).

(16) Partenerii de proiect au dreptul de a solicita Promotorului de Proiect să contacteze Operatorul de Program pentru obținerea oricăror informații sau clarificări necesare unei implementări corecte a activităților care le revin. În această situație, Partenerii de proiect vor transmite Promotorului de Proiect toate informațiile și documentele relevante în susținerea cererii lor.

(17) Partenerii de proiect vor asigura contribuția proprie ce le revine din costurile eligibile ale Proiectului, dacă este cazul, precum și fondurile necesare implementării Proiectului până la primirea tranșelor aferente sprijinului financiar nerambursabil de la Promotorul de Proiect.

(18) Partenerii de proiect vor asigura resursele financiare necesare pentru finanțarea tuturor costurilor neeligibile (inclusiv a costurilor conexe) aferente activităților proprii din cadrul Proiectului, precum și pentru acoperirea eventualelor corecții financiare și a dobânzilor aferente, rezultate din implementarea acestora, dacă este cazul.

(19) Partenerii de proiect vor asigura resursele (umane, materiale, tehnologice etc.) necesare implementării activităților proprii din cadrul Proiectului.

(20) Partenerii de proiect se vor asigura că nu există identitate de atribuții/sarcini/responsabilități între proprii membri ai echipei de proiect și operatorii economici, în cazul activităților externalizate.

(21) Partenerii de proiect se angajează să nu obțină pentru sine un avantaj, în sensul Schemei de ajutor de minimis și de a transfera către Promotorul de Proiect orice avantaj obținut ca urmare a implementării Proiectului (de exemplu, taxe obținute din vânzarea biletelor la diferite evenimente, taxe percepute pentru participarea la diferite activități organizate de partener etc.), sub sancțiunea declarării acelei părți din sprijinul financiar nerambursabil, primită de la PP conform prevederilor prezentului Acord, ca fiind ajutor de *minimis* utilizat abuziv de către Promotorul de Proiect și demararea procedurilor de recuperare a acestor sume, de către OP de la la PP, în conformitate cu prevederile OUG nr. 77/2014 cu modificările și completările ulterioare. PP are drept de regres împotriva partenerului în condițiile dreptului comun.

(22) Partenerii de proiect vor lua toate măsurile necesare pentru prevenirea, constatarea și sancționarea neregulilor apărute în obținerea și utilizarea sprijinului financiar nerambursabil și vor informa de îndată Promotorul de Proiect cu privire la orice suspiciune sau situație de neregulă sau fraudă.

(23) Partenerii de proiect au obligația de a restitui Promotorului de Proiect sumele primite în avans din sprijinul financiar nerambursabil și neutilizate, nejustificate sau nejustificate corespunzător, sumele declarate de Operatorul de Program ca fiind neeligibile, sumele rezultate din nereguli/ fraude, precum și sumele provenite din reduceri procentuale/corecții financiare aplicate ca urmare a nerespectării prevederilor Cadrului legal, ale legislației europene sau naționale, ale Contractului de Finanțare sau ale Acordului, după caz. Sumele astfel descrise, restituite Operatorului de Program de către Promotorul de Proiect conform prevederilor Contractului de Finanțare, cu dobânzile aferente, vor fi restituite

assets, solely in the interest of implementing the Project or ensuring its sustainability at the end of the implementation period.

Art. 9 Assignment of the Agreement

The Agreement, as well as all rights and obligations arising from its execution, cannot be subject to the total or partial assignment, novation, subrogation or any other mechanism of transmission and/or conversion of obligations and rights of the Agreement by the Parties, except as provided for in art. 10 par.(3) and par.(4) of this Agreement.

Art. 10 Amendments to the Agreement

- (1) For the duration of this Agreement, the Parties shall have the right to agree on the modification of certain clauses, whenever their interests so require, or where these circumstances take place and could not be foreseen at the time when this Agreement is concluded.
- (2) Any amendment to the Agreement or its annexes shall be made in writing by concluding an addendum, without prejudice to the provisions of the Financing Contract.
- (3) Amendment of the Agreement by replacing the project Partner/Partners shall be carried out exclusively with the prior written agreement of the Programme Operator. The Program Operator shall have the right to reject such a request on a justified basis.
- (4) Amendment of the Agreement by removing one or all project Partners and taking over by the Project Promoter or the other Partners of all obligations undertaken by the quitter Project partner(s) shall be permitted only with the prior written approval of the Programme Operator. The Program Operator shall have the right to reject such a request on a justified basis.
- (5) Amendments regarding the content of the Application form will be made in accordance with the provisions of the Financing contract.
- (6) The following types of modifications may be made in the form of a simple information of the other Party: change of address, change of registered office or contact details, change of contact person, change of project's special accounts, replacement of the legal representative, **changing the calendar of activities or other changes of this nature that do not have an impact on the project budget.**

Art. 11 Suspension of the Agreement and of the payments

- (1) The Agreement shall be suspended
- *De jure*, on the date of suspension of the Financing Contract;
- By either Party in the event of *force majeure* with the proper application of the provisions of the Financing Contract.
- (2) The suspension shall take effect until the cessation of the cause which generated it. The implementation period of the Project shall be extended for a period of time equivalent to the duration of the suspension under the conditions laid down in the Financing Contract.
- (3) Payments may be suspended unilaterally by the Project Promoter as a consequence of their unilateral suspension ordered by the Programme Operator in the cases and conditions laid down in the Financing Contract. Payments shall be resumed at the date of termination of the case of suspension.

Art. 12 Prevention, detection and sanctioning of irregularities

- (1) For the purposes of the Agreement, "irregularity" has the meaning given in art. 12.2 of the Regulation and in GEO no. 66/2011.
- (2) The provisions of the Financing Contract relating to the prevention, detection and sanctioning of irregularities shall apply.

Art. 13 Contract liability, penalties, damages

- (1) The Project Promoter and/or the project Partners shall individually and exclusively respond to third parties for

Promotorului de Proiect de Partenerii de proiect responsabili în termen de 30 zile de la notificarea transmisă de Promotorul de Proiect în acest sens.

(24) Partenerii de proiect își asumă obligația de a realiza prelucrarea datelor cu caracter personal, în contextul implementării Proiectului, în conformitate cu prevederile Regulamentului UE nr. 679 din 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) și cu legislația internă aplicabilă. Partenerii se vor asigura că dețin consimțământul explicit al membrilor grupurilor țintă/beneficiarilor finali cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, inclusiv în ceea ce privește apartenența la etnia romă, unde este cazul.

(25) Partenerii de proiect au orice alte obligații rezultate din Contractul de Finanțare și Cadrul legal.

Art. 8. Proprietatea și folosința rezultatelor

(1) Orice rezultate și/sau drepturi legate de acestea, inclusiv drepturi de autor și/sau orice alte drepturi de proprietate intelectuală și/sau industrială obținute în executarea sau ca urmare a executării Contractului de Finanțare vor fi proprietatea Promotorului de Proiect sau a Partenerilor de proiect și se vor stabili de către Părți la finalul perioadei de implementare.

(2) Promotorul de Proiect și/sau Partenerii de proiect acordă Operatorului de Program, Punctului Național de Contact, Comitetului Mecanismului Financiar, Oficiului Mecanismului Financiar și Partenerilor de Program cesiunea neexclusivă cu titlu gratuit, pe termen nelimitat și pentru toate teritoriile în care urmează a fi diseminate rezultatele Proiectului și ale Programului a drepturilor menționate la alineatul anterior. Cesiunea acoperă toate modalitățile de utilizare pentru promovarea Proiectului, a Programului și comunicarea publică a rezultatelor acestora, în condițiile prevăzute în Contractul de Finanțare. Cesionarii au dreptul de a utiliza în mod liber și după cum consideră necesar, inclusiv de a edita, modifica, traduce, afișa, reproduce prin orice procedură tehnică, publica sau comunica pe orice suport, toate documentele/ materialele care derivă din Proiect, indiferent de forma lor, cu condiția să nu încalce drepturile existente în materie de proprietate industrială și intelectuală.

(3) Partenerii de proiect se vor asigura că dețin toate drepturile de a folosi orice drept de proprietate intelectuală/industrială preexistent necesar implementării și sustenabilității Proiectului.

(4) Partenerii de proiect acordă Promotorului de Proiect cesiunea neexclusivă cu titlu gratuit, pe termen nelimitat și pentru toate teritoriile în care urmează a fi diseminate rezultatele Proiectului și ale Programului a drepturilor de proprietate

torts or damages of any kind incurred by them during, as a result of or in connection with the performance of the Agreement or the Financing Contract and/or the Project implementation and sustainability. For the purposes of this paragraph, the employees of the Project Promoter or the project Partners shall be considered as third parties.

- (2) The Programme Operator cannot under any circumstances or for any reason whatsoever be held liable for damage or tort, patrimonial or non-patrimonial, incurred by the Project Promoter, Project partners or third parties during or as a result of the performance of the Financing Contract or this Agreement and/or the Project implementation/sustainability.
- (3) The Project Promoter and/or the project Partners shall be responsible for the damage caused to third parties.
- (4) For any other proven additional damages, caused by the violation of any other obligations established in the Partnership Agreement, the Party in culpa is obliged to pay damages, according to the principle of full repair of the damage.

Art. 14 Conflict of interest

- (1) The Parties shall undertake to take all measures necessary to comply with the rules on the avoidance of conflict of interest as referred to in Articles 7.5 and 8.15 of the Regulation and of Chapter II section 2 of GEO 66/2011.
- (2) The Parties subject to the public law are required to comply with the provisions of the special legislation on certain measures to ensure transparency in the exercise of public powers and public functions.
- (3) In applying procurement procedures, the Project Promoter is required to take all necessary measures to avoid situations likely to give rise to a conflict of interest, according to the legal provisions on procurement.
- (4) The Parties undertake to inform each other of any situation giving rise to, or likely to give rise to, a conflict of interest arising during the performance of the Agreement, within a maximum of 5 calendar days of being informed.
- (5) Project Promoters and/or project Partners are obliged to take all necessary measures to prevent or halt any situation of the nature of the conflict of interest that could compromise the objective and impartial execution of the Agreement and are responsible for it.

Art. 15 Termination of the Agreement

- (1) The Agreement shall cease *de jure*:
 - at the completion date laid down in article 2.
 - at the termination date, for any reason, of the Financing Contract.
- (2) The Agreement may terminate by unilateral cancellation/denunciation by the Project Promoter/project Partners, as the case might be. The termination of the Agreement shall only take effect in relation to the project Partner(s) which have been initiated and completed the procedure for unilateral cancellation/denunciation of the Agreement.
- (3) Other case of cancellation of the Agreement:
 - (3).1 The Project Promoter may request cancellation, by written Notice addressed to the Programme Operator as soon as it finds that it is in a situation where it cannot fulfill the provisions of this agreement and those of the contract, in which case the Programme Operator will notify the Promoter regarding the obligation to return advance amounts or any unjustified amounts received.
 - (3). 2 The Project partners may request termination, by means of a written Notice addressed to the Project Promoter as soon as they find that they are in a situation where they cannot fulfill the provisions of this agreement and those of the contract, in which case will return to the Project Promoter the amounts by way of advance or any amounts received and unjustified.

Art. 16 Applicable law and dispute settlement

- (1) This Agreement and its interpretation shall be governed by Romanian law.

intelectuală pentru acele drepturi pe care fiecare dintre Parteneri le deține dinainte de începerea Proiectului, pentru acele modalități de utilizare necesare realizării Proiectului și pentru diseminarea rezultatelor Proiectului și ale Programului.

(5) Partenerii de proiect acordă Promotorului de Proiect cesiunea neexclusivă cu titlu gratuit, pe termen nelimitat și pentru toate teritoriile în care urmează a fi diseminate rezultatele Proiectului și ale Programului a drepturilor de proprietate intelectuală pentru ceea ce se realizează în cadrul Proiectului, pentru acele modalitățile de utilizare necesare realizării Proiectului și pentru diseminarea rezultatelor Proiectului și ale Programului.

(6) În situația în care în imaginile foto și/sau video apar persoane fizice identificabile, Partenerii de proiect vor face dovada deținerii consimțământului valabil obținut al acestora pentru utilizarea acelor materiale. Această obligație nu se aplică atunci când imaginile sunt preluate în spații publice, în condițiile permise de lege.

(7) Dreptul de proprietate asupra activelor corporale și necorporale achiziționate din bugetul Proiectului aparține Promotorului de Proiect. Promotorul de Proiect poate acorda dreptul de utilizare a activelor corporale și necorporale partenerilor de proiect, exclusiv în interesul implementării Proiectului sau asigurării sustenabilității acestuia la finalul perioadei de implementare.

Art. 9. Cesiunea Acordului

Acordul, precum și toate drepturile și obligațiile decurgând din executarea acestuia, nu pot face obiectul cesiunii totale sau parțiale, novației, subrogației sau al oricărui alt mecanism de transmitere și/sau transformare a obligațiilor și drepturilor din Acord de către Părți, cu excepția situațiilor prevăzute la art. 10 alin. (3) și alin. (4) din prezentul Acord.

Art. 10. Modificarea Acordului

(1) Pe durata prezentului Acord, Părțile au dreptul să convină asupra modificării anumitor clauze, oricând interesele lor cer acest lucru sau când aceste circumstanțe au loc și nu au putut fi prevăzute în momentul în care s-a încheiat prezentul Acord.

(2) Orice modificare a Acordului sau a anexelor acestuia se face în scris, prin încheierea unui act adițional de către Părți, fără a aduce atingere prevederilor Contractului de Finanțare.

(3) Modificarea Acordului prin înlocuirea Partenerului/Partenerilor de proiect este permisă cu aprobarea prealabilă scrisă a Operatorului de Program. Operatorul de Program are dreptul de a respinge justificat o astfel de solicitare.

- (2) The Parties shall do everything possible to settle amicably any disagreement or dispute arising regarding the implementation of this Agreement. To that end, they shall communicate their positions in writing, within 3 days from the arising dispute or the other party's request.
- (3) Where the period referred to in par. (2) has expired, or if the attempt to reach an amicable solution has not resulted in an agreement within the period of 5 days from the first request, either party may notify the other that it considers that the procedure has failed.
- (4) Where contractual divergences are not resolved amicably, the dispute shall be resolved by the competent courts of Romania.

Art. 17 Communication

- (1) For opposability against the Programme Operator, any communication between the parties shall be in writing, by e-mail, fax, courier or registered letter with acknowledgment of receipt to the following addresses:
 - For the Project Promoter – **SKEPSIS GROUP N.G.O.**
Contact address: street Poligonului, no. 11B, bl. 11, ap. 12, Alba county, Romania
 - For the Project partner 1 – **DANSEARENA NORD**
Contact address: Strandgata 30 9600 Hammerfest, Norway
 - For the Project partner 2 – **Alba Iulia Municipality**

Contact address: Calea Moșilor, no. 5A, Alba county, Romania
- (2) Contact persons:
 - For the Project Promoter – **Viorel-Mihai Cioflică**
Phone:: +40722604402

E-mail: teatruskepsis@yahoo.co
 - For the Project partner 1 – **Susanne Næss Nielsen**
Phone: + 4778407450

E-mail: post@dansearenanord.ro
 - For the Project partner 2: **Maria Elena Seemann**

Phone: +40737373973

E-mail: maria.seemann@apulum.ro

Art. 18 Final provisions

In the context of the Agreement, except where the context requires otherwise or an express contrary provision:

- the words indicating the singular include the plural and the words indicating the plural include the singular;
- the words indicating a genre include all genres;
- the term "day" means a calendar day;
- when the deadline is set on months, it begins to run on the first day of the month and ends on the last day of the last month;
- when the deadline is set on days, the calculation is made on days off, the first and last days being disregarded. When the last day of the deadline is met on a non-working day, the deadline is extended until the first working day immediately following.

(4) Modificarea Acordului prin eliminarea unuia sau tuturor Partenerilor de proiect și preluarea, de către Promotorul de Proiect sau ceilalți Parteneri, după caz, a tuturor obligațiilor asumate de către Partenerul/Partenerii de proiect renunțatori prin Acord este permisă doar cu aprobarea prealabilă scrisă a Operatorului de Program. Operatorul de Program are dreptul de a respinge justificat o astfel de solicitare.

(5) Modificările cu privire la conținutul cererii de finanțare se realizează cu respectarea prevederilor Contractului de Finanțare incidente.

(6) Următoarele tipuri de modificări se pot realiza sub forma unei simple informări a celeilalte Părți: schimbarea adresei, schimbarea sediului social sau datelor de contact, schimbarea persoanei de contact, schimbarea conturilor speciale ale Proiectului, înlocuirea reprezentantului legal, **modificarea calendarului activităților sau alte modificări de această natură care nu au un impact asupra bugetului proiectului.**

Art. 11 Suspendarea Acordului și a plăților

(1) Acordul este suspendat:

- de drept, la data suspendării Contractului de Finanțare;
- de către oricare dintre Părți în caz de forță majoră, cu aplicarea corespunzătoare a prevederilor Contractului de Finanțare.

(2) Suspendarea produce efecte până la încetarea cauzei care a generat-o. Perioada de implementare a Proiectului va fi extinsă cu o perioadă de timp echivalentă cu durata suspendării în condițiile stabilite prin Contractul de Finanțare.

(3) Efectuarea plăților poate fi suspendată unilateral de către Promotorul de Proiect ca o consecință a suspendării unilaterale a acestora dispusă de către Operatorul de Program în cazurile și condițiile prevăzute de Contractul de Finanțare. Efectuarea plăților va fi reluată la data încetării cauzei de suspendare a acestora.

Art. 12 Prevenirea, constatarea și sancționarea neregulilor

(1) În accepțiunea Acordului, termenul „neregulă” are înțelesul dat în art. 12.2 din Regulament și în Ordonanța de Urgență nr. 66/2011.

(2) Se vor aplica întocmai prevederile Contractului de Finanțare în materia prevenirii, constatării și sancționării neregulilor.

This Agreement has been concluded in 3 original copies, today, **[to be filled in by the parties]** in Romanian or Romanian and English language, as appropriate.

APPENDIX 1

Partnership Agreement no. ____/____

Organiza tion	Activity/ sub-activity according to AF (number	Results (outputs and outcomes) and indicators according to AF	Roles and responsibilities
------------------	--	--	----------------------------

Art. 13 Răspundere contractuală, penalități, daune interese

(1) Promotorul de Proiect și/sau Partenerii de proiect vor răspunde în mod individual și exclusiv față de terți pentru prejudicii sau vătămări de orice fel suferite de aceștia în timpul, ca urmare sau în legătură cu executarea Acordului sau a Contractului de Finanțare și/sau cu implementarea și sustenabilitatea Proiectului. În sensul prezentului alineat, angajații Promotorului de Proiect sau ai Partenerilor de proiect sunt considerați terți.

(2) Operatorul de Program nu poate fi tras la răspundere, sub niciun motiv și în niciun fel de circumstanțe, pentru prejudicii sau vătămări, patrimoniale sau nepatrimoniale, suferite de Promotorul de Proiect, Partenerii de proiect sau terți în timpul sau ca o consecință a executării Contractului de Finanțare sau prezentului Acord și/sau a implementării/sustenabilității Proiectului.

(3) Promotorul de Proiect și/sau Partenerii de proiect sunt responsabili pentru prejudiciile cauzate terților.

(4) Pentru orice alte prejudicii suplimentare dovedite, cauzate de încălcarea oricăror altor obligații stabilite în Acordul de Parteneriat, Partea în culpa este obligată la daune-interese, potrivit principiului reparării integrale a prejudiciului.

Art. 14 Conflictul de interese

(1) Părțile se obligă să ia toate măsurile în vederea respectării regulilor privind evitarea conflictului de interese, astfel cum sunt menționate la art. 7.5 și 8.15 din Regulament și cap. II secț. 2 din OUG nr. 66/2011.

(2) Părțile din categoria subiecților de drept public au obligația de a respecta prevederile legislației speciale privind unele măsuri pentru asigurarea transparenței în exercitarea demnităților publice și a funcțiilor publice.

(3) În aplicarea procedurilor de achiziție, Promotorul de Proiect are obligația de a lua toate măsurile necesare pentru a evita situațiile de natură să determine apariția unui conflict de interese, conform prevederilor legale în materia achizițiilor.

(4) Părțile se obligă să se informeze reciproc în legătură cu orice situație care dă naștere sau este posibil să dea naștere unui conflict de interese, apărută în timpul executării Contractului, în termen de maximum 5 zile calendaristice de la luarea la cunoștință.

(5) Promotorii de Proiect și/sau partenerii de proiect sunt obligați să ia toate măsurile necesare pentru a preveni ori stopa orice situație de natura conflictului de interese care ar putea compromite executarea obiectivă și imparțială a Acordului și răspund pentru acestea

Art. 15 Încetarea și rezilierea Acordului

(1) Acordul încetează de drept:

	and title)		
A1. Project management, monitoring and control			
PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	A1. Project management, monitoring and control	<u>MANAGEMENT</u> - 14 Employment contracts concluded for the project team: 1 manager, 1 financial manager, 1 procurement expert, 1 communication expert, 10 artists -1 open project account -1 developed monitoring mechanism <u>PROCUREMENT</u> - 12 signed procurement contracts <u>PROMOTION</u> - 4 promotion campaigns conducted - 20 posts on the pages of Facebook of Skepsis Group N.G.O and Alba Iulia Municipality - 1 video spot (duration 30-40 seconds) - 1 post-event film (1-3 minutes long) - 1 radio spot made, - 1 campaign of at least 100 broadcasts of the radio spot - 2 online banners - 3 campaigns run on the augmented reality (AR) system - 5 posts on e alba iulia	The management team will be provided by the Promoter and will be composed of: 1 manager, 1 financial manager, 1 procurement expert, 1 communication expert. Internal communication will be ensured through regular work sessions. Minutes of the meetings will be drawn up, for a better record of the tasks and deadlines assumed. Communication within the partnership will take into account the tasks assigned by the Partnership Agreement and will be ensured through work sessions held according to a predetermined calendar. From the point of view of the coordination of the activities, the Promoter will ensure the integrated management in accordance with the provisions of the Financing Contract, with the aim of achieving the objectives of the project with maximum efficiency. It will detail the work plan, monitor the activity calendar with deadlines, the responsibilities of the personnel involved, take note of the technical, economic or organizational problems that have arisen and come up with solutions. The promoter will ensure the early identification of any changes or unforeseen situations with potential impact on the development of the project. They will be communicated by immediately to the Program Operator. In view of the internal evaluation, the project manager will first of all make sure that both the management team and the implementation team know the objectives, the indicators and the calendar of the activities. A monitoring mechanism will be established, so that possible deviations are identified as early as possible and corrective measures can be established. The promoter will open a bank account dedicated to the project. With regard to the planning, initiation and running of public procurements, as well as the management of subsequently concluded contracts, the procedures will be carried out in compliance with the legislation in force: Order no. 1284/2016 and the Competitive Procedure annexed to it, for purchases made by the Project Promoter; The principles underlying purchase contracts for private entities will be respected. At the level of information and communication actions, the Promoter and partners will use a set of tools in accordance with

- la data împlinirii termenului prevăzut la art. 2; - la data încetării, din orice motiv, a Contractului de Finanțare. (2) Acordul poate înceta prin reziliere/denunțare unilaterală de către Promotorul de Proiect/Partenerii de proiect, după caz. Încetarea Acordului produce efecte numai în raport cu Partenerul/Partenerii de proiect care/față de care s-a inițiat și finalizat procedura rezilierii/denunțării unilaterale a Acordului. (3) Alte cazuri de reziliere a Contractului: (3).1 Promotorul de proiect poate solicita rezilierea, prin Notificare scrisă adresată Operatorului de Program de îndată ce constată că se află în situația în care nu poate îndeplini prevederile prezentului acord și a celor contractuale, caz în care Operatorul de Program va notifica Promotorul cu privire la obligația restituirii sumelor cu titlu de avans sau oricăror sume primite și nejustificate. (3). 2 Partenerii de proiect pot solicita rezilierea, prin Notificare scrisă adresată Promotorului de Proiect de îndată ce constată că se află în situația în care nu poate îndeplini prevederile prezentului acord și a celor contractuale, caz în care va restitui Promotorului de Proiect sumele cu titlu de avans sau oricăror sume primite și nejustificate.			- 1 roll up - 500 fpieces of flyers - 20 pieces of posters - 5 press releases made and sent to the editors mediate; - 30 publications of press releases - 2 conferences/events promoting actions and the results of pr.	Communication and Design Manual EEA and Norway Grants 2014-2021, in force on that date.
Art. 16 Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor (1) Legea care guvernează Acordul și în conformitate cu care este interpretat este legea română. (2) Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă orice neînțelegere sau dispută care poate apărea între ele în legătură cu îndeplinirea Acordului. În acest scop, părțile își vor comunica punctul de vedere în scris, în termen de 3 zile lucrătoare de la apariția disputei sau de la solicitarea celeilalte părți. (3) În cazul în care termenul menționat la alin. (2) a expirat sau dacă încercarea de a ajunge la o soluție pe cale amiabilă nu a dus la un acord în termen de 5 zile de la prima solicitare, oricare dintre Părți poate notifica celeilalte faptul că ea consideră că procedura a eșuat. (4) În cazul în care nu se soluționează amiabil divergențele contractuale, litigiul va fi soluționat de către instanțele competente din România.	PP1 DANSEA RENA NORD		-1 open project account	The partner will ensure the fulfillment of the tasks assigned by the Partnership Agreement Active participation in working sessions, at the partnership level, held according to a predetermined calendar. The partner will open a bank account dedicated to the project.
	PP2 Alba Iulia Municip ality	- 3 concluded employment contracts: responsible organization of cultural events, responsible for logistics and responsible regarding approvals and authorizations -1 open project account		The implementation team will be composed of: 1 responsible for organizing cultural events, 1 responsible for logistics and 1 responsible for approvals and authorizations. The partner will make sure that all team members know the objectives, indicators and calendar of activities. The partner will ensure the fulfillment of the tasks assigned by the Partnership Agreement Active participation in the working sessions, at the partnership level, held according to a predetermined calendar The partner will open a bank account dedicated to the project.
Art.17 Comunicări (1) Pentru a fi opozabilă Operatorului de Program, orice comunicare între Părți se va face în scris prin e-mail, fax, curier sau scrisoare recomandată cu confirmare de primire la următoarele adrese: – pentru Promotorul de Proiect: ASOCIAȚIA GRUPUL SKEPSIS Adresă contact: str. Poligonului, nr.11B, bl.11, ap.12, județul Alba, România – pentru Partenerul de proiect 1: DANSEARENA NORD Adresă: Strandgata 30 9600 Hammerfest, Norvegia – pentru Partenerul de proiect 2: Municipiul Alba Iulia	A2. Dramatic Art - Theater Performances (Skepsis and Guests)			Artistic collaborators will be selected to participate as experts in the project to support the deepening workshops in the actor's art for the members of the Skepsis theater troupe. The training activities that the young actors will benefit from will be workshop-type. A collaborator from Italy will be selected for the Commedia dell Arte Workshop and the non-verbal, movement theater workshop will be coordinated by the Partner from Norway. Participating actors will be selected from among the volunteer actors active within the Skepsis Group Association - 5 actors for each workshop. Beyond deepening knowledge, skills and capacity for artistic expression, workshop
	PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	SA2.1 Two specializati on and improvement workshops in art dramatic (international collaboration)	- 2 organized specialization and improvement workshops in dramatic art -10 professionals with skills/expertise developed at work	

Adresă: str. Calea Moșilor, nr. 5A, județul Alba, România

(2) Persoane de contact:

– pentru Promotorul de Proiect: Viorel-Mihai Cioflică

Tel: +40722604402

E-mail: teatruskepsis@yahoo.com

– pentru Partenerul de proiect 1: Susanne Næss Nielsen

Tel: + 4778407450

E-mail: _post@dansearenanord.ro

– pentru Partenerul de proiect 2: Maria Elena Seemann

Tel: +40737373973

E-mail: maria.seemann@apulum.ro

Art. 18. Dispoziții finale

(1) În cadrul Acordului, cu excepția situațiilor când contextul cere altfel sau a unei prevederi exprese contrare:

- cuvintele care indică singularul includ și pluralul, iar cuvintele care indică pluralul includ și singularul;

- cuvintele care indică un gen includ toate genurile;

- termenul “zi” înseamnă zi calendaristică;

- atunci când termenul este stabilit pe luni, acesta începe să curgă în prima zi a lunii și se împlinește în ultima zi a ultimei luni;

- atunci când termenul este stabilit pe zile, calculul se face pe zile libere, prima și ultima zi nefiind luate în considerare. Atunci când ultima zi a termenului se împlinește într-o zi nelucrătoare, termenul se prorogă până la prima zi lucrătoare imediat următoare.

Prezentul Acord de parteneriat a fost încheiat în 3 exemplare originale, astăzi, în limba română/engleză, după caz.

			participants will work within each workshop to prepare a specific original performance. The workshops will be held successively, in Cetate spaces (Caponiera, Palatul Principilor). Each workshop will have a duration of 7 days, involving 10 young actors selected from among the young volunteer actors active within the Skepsis Group Association - they will work with the experts for 4 hours a day, acquiring specific knowledge and skills.
PP1 DANSEA RENA NORD		-1 coordinated non-verbal theater workshop	The partner will send a choreographer specialized in non-verbal theater to Romania, who will: coordinate 1 non-verbal theater workshop.
PP SKEPSIS GROUP N.G.O	SA 2.2 Actual development of the event - theater performances resulting in after the workshops	- 4 theater performances presented by the Skepsis theater troupe and the workshop coordinators	4 theater performances will be presented to the public in direct collaboration with the invited professionals. Two theater performances will be created by the workshop coordinators as one-woman/one-man shows. Two theater performances will be direct results of the workshops held with the young actors of the Skepsis troupe. The four shows will be original creations - the concept, the script, the scenography, the construction of the characters, the direction, the interpretation. The theater shows will be designed as street performances, specially prepared to be presented in the open air, in public spaces ofAlba Iulia Carolina Citadel.
PP1 DANSEA RENA NORD			It will contribute to the staging and presentation of the related theater performance: of the one-woman/one-man show type. The theater show will be designed as a street show, specially prepared to be presented outdoors, in public spaces in the Alba Iulia Carolina Citadel.
PP2 Alba Iulia Municipality			Through the three experts assigned to the implementation team, the Municipality of Alba Iulia will contribute to the organization of events intended for the public (obtaining approvals from various local institutions, such as the Local Police, blocking space, approvals for holding events on Cetatea lands Alba Carolina which do not belong to the public domain, being in the possession of entities such as the Catholic Archdiocese MApN etc.) The partner will grant as well as logistical support in the preparation of performances - arranging and sanitizing spaces, setting up the stage and other materials, arranging chairs, etc.
PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	SA 2.3 Theatrical micro-stage	- 5 theater performances prepared and premiered by the actors	The actors of the Skepsis theater troupe will work for 5 months on the preparation of 5 performances designed to be presented in the form of a theatrical microseason within the project entitled "Theatre in the heart of the Citadel". Props and decorations will be purchased. A room within the Palace of the

Anexa 1

La Acordul de Parteneriat nr. ____/____

Organiza ție	Activitate/ sub- activitate conform CF (număr și denumire)	Rezultate (directe și indirecte) și indicatori asociați conform CF	Roluri și responsabilități
A1. Gestionarea, monitorizarea și controlul proiectului			
PP ASOCIAT IA GRUPUL SKEPSIS	A1. Gestionare a, monitorizarea și controlul proiectului	<u>MANAGEMENT</u> - 14 Contracte de muncă încheiate pentru echipa de proiect: 1 manager, 1 responsabil financiar, 1 expert achizitii, 1 expert comunicare, 10 artiști -1 cont de proiect deschis -1mecanism de monitorizare elaborat <u>ACHIZITII</u> - 12 contracte de achiziții semnate	Echipa de management va fi asigurata de promotor si va fi compusa din: 1 manager, 1 responsabil financiar, 1 expert achizitii, 1 expert comunicare. Comunicarea internă va fi asigurata prin sedinte de lucru regulate. Vor fi elaborate minute ale sedintelor, pentru o mai buna evidenta a sarcinilor si deadline-urilor asumate. Comunicarea în cadrul parteneriatului va tine seama de sarcinile repartizate prin Acordul de parteneriat si va fi asigurata prin sedinte de lucru desfasurate dupa un calendar prestabilit Din punct de vedere al coordonarii activitatilor, Promotorul va asigura managementul integrat în conformitate cu prevederile Contractului de finanțare, avand drept scop realizarea obiectivelor

		the Skepsis theater troupe in the form of a theatrical micro-session under the title "Theatre in the heart of the Citadel"	Principles will be sanitized and temporarily furnished to function as a space for preparation and later for the presentation of performances.
PP2 Alba lulia Municipa lity			Through the three experts assigned to the implementation team, the Municipality of Alba lulia will contribute to the organization of events intended for the public (obtaining approvals from various local institutions, such as the Local Police, blocking space, approvals for holding events on Cetatea lands Alba Carolina which do not belong to the public domain, being in the possession of entities such as the Catholic Archdiocese MApN etc.) The partner will grant as well as logistical support in the preparation of performances - arranging and sanitizing spaces, setting up the stage and other materials, arranging chairs, etc
A3. Music - Street music performances			
PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	SA 3.1 Preparation - realization of concept, selection of props, etc	- 1 creative workshop supported by 1 Italian Renaissance music band -1 creative workshop supported by 1 medieval music band	Participating groups will be sent information related to the specific location chosen to select their repertoire so that it is in harmony with the building or objective built in the Citadel in the vicinity of which they perform; will be invited to Alba lulia for 7 days and will work in joint workshops with the Skepsis Group, 6 hours/day
PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	SA 3.2 Effective developme nt of events	- 2 original shows, concerts of traditional, renaissance and medieval music	2 original shows, concerts of traditional, renaissance and medieval music. For the 2 concerts presented in the street, the legal obligations that regulate the conduct of public events will be respected. The events will be broadcast live on the Internet
PP2 Alba lulia Municipa lity			Through the three experts assigned to the implementation team, the Municipality of Alba lulia will contribute to the organization of events intended for the public (obtaining approvals from various local institutions, such as the Local Police, blocking space, approvals for holding events on Cetatea lands Alba Carolina which do not belong to the public domain, being in the possession of entities such as the Catholic Archdiocese MApN etc.) The partner will grant as well as logistical support in the preparation of performances - arranging and sanitizing spaces, setting up the stage and other materials, arranging chairs, etc..
A4 Fine Art Exhibitions			

		<u>PROMOVARE</u> - 4 campanii de promovare derulate - 20 postări pe paginile de Facebook ale Grupului Skepsis și ale Primariei Municipiului Alba Iulia - 1 spot video (durata 30-40 secunde) - 1 film post evenimente (durata 1-3 minute) - 1 spot radio realizat, - 1 campanie de minim 100 de difuzări ale spotului radio derulata - 2 bannere online - 3 campanii derulate pe sistemul de realitate augmentată (AR) - 5 postări pe e alba iulia - 1 roll up - 500 bucăți pliante - 20 bucăți afișe - 5 comunicate de presa realizate si transmise redacțiilor media; - 30 de publicări ale comunicatelor de presă - 2 conferințe /evenimente de promovare a acțiunilor și rezultatelor pr.	proiectului cu maxima eficienta. Va detalia planul de lucru, va monitoriza calendarul activităților cu termenele, responsabilitățile personalului implicat, va lua la cunoștință problemele tehnice, economice sau organizatorice apărute și va veni cu soluții.Promotorul se va asigura de identificarea timpurie a eventualelor modificari sau situatii neprevăzute cu impact potential asupra derulării proiectului. Acestea vor fi comunicate de indata Operatorului de Program..In vederea evaluarii interne, managerul de proiect se va asigura in primul rand ca atat echipa de management, cat si echipa de implementare, cunosc obiectivele, indicatorii si calendarul desfasurarii activitatilor. Va fi stabilit un mecanism de monitorizare, astfel incat eventualele abateri sa fie identificate cat mai timpuriu si sa se poata stabili masuri corective. Promotorul va deschide cont bancar dedicat proiectului. In ceea ce priveste planificarea, initierea si derularea achizițiilor publice, precum si managementul contractelor incheiate ulterior, procedurile se vor desfasura cu respectarea legislatiei in vigoare: Ordinul nr. 1284/2016 si Procedura competitiva anexata acestuia, pentru achizițiile efectuate de catre Promotorul de proiect; Vor fi respectate principiile care stau la baza contractelor de achizitie pentru entitati private. La nivelul actiunilor de informare si comunicare, Promotorul si partenerii vor apela la un set de instrumente în acord cu Communication and Design Manual EEA and Norway Grants 2014-2021, în vigoare la acea dată.		PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	SA 4.1 - International exhibition - premiered in Alba Iulia and in Romania	- 1 exhibition from the art collection	As a contribution to the diversification of the project's agenda, the "Inter-Art" Aiud Foundation, as a collaborator, will be invited to present for the first time in Alba Iulia and in Romania an exhibition from the Foundation's art collection, made up of 25 years of activity, which will include 100 original works, signed by 100 artists from 100 countries. The collaborator will ensure that each work represents a specific aspect of the country of origin of each author artist. The works will be transported to Alba Iulia and mounted in the exhibition space. Development: exhibition. Scrolling: it will premiered in Alba Iulia and Romania, in a specific heritage location in the Alba Carolina Citadel, the exhibition under the title "Cultural Impressions". The collaborator (Inter-Art Foundation, Aiud) will present the exhibition pro-bono, as a contribution to the project.	
					PP2 Alba Iulia Municipality			Through the three experts assigned to the implementation team - Mun. Alba Iulia will contribute to the organization of exhibitions and the reception of guests, benefiting from a vast experience in the organization of events that involve the reception of national or international delegations. The municipality of Alba Iulia also has experience in collaborating with the Skepsis Group Association, given the cooperation protocol between the two entities. Thus, it will ensure the necessary institutional and logistical support for the location of the exhibitions, as the case may be, depending on the place where it will be decided to place them in order to obtain the expected artistic impact (obtaining approvals for the use of land in the Alba Carolina Citadel that do not belong to the public domain, being in the possession of entities such as the MAPN Catholic Archdiocese, etc.) The partner will also provide logistical support in the preparation of exhibitions - arranging and sanitizing spaces, mounting sims and spots, etc.	
					PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	SA 4.2 - National exhibition with an interethnic character	- 1 exhibition with works signed by approx. 21 artists representing 15 ethnicities - representative artists belonging to ethnic minorities in Romania sub the symbolic title "Art that unites".- - 21 plastic works made by 21 artists representing the ethnic minorities of Romania, with an emphasis on the full representation of ethnic minorities with imprint and	An exhibition with works signed by approximately 21 artists will be created and opened for the first time in Alba Iulia representing 15 ethnicities - representative artists belonging to ethnic minorities in Romania under the symbolic title "Art that unites".- Preparation (campaign launch/call; selection of works): with the support of the "Inter-Art" Foundation, Aiud and the Department for Inter-Ethnic Relations - Government In Romania, a call will be launched in the network of visual artists from Romania (Regulations for participation, registration form) for the creation and registration of a thematic work for the exhibition national with an interethnic character, (specifying the thematic requirements, the deadline and the deadline for submitting the work). 4 months will be given for the execution of the works. works will be received and selected by a jury made up of representatives of the collaborators and the organizer. An online catalog and a print catalog will be created.- Development: Exhibition opening - the selected works will be received by	
PP1 DANSEA RENA NORD		-1 cont de proiect deschis	Partenerul se va asigura de realizarea sarcinilor repartizate prin Acordul de parteneriat Participare activa la sedintele de lucru, la nivel de parteneriat, desfasurate dupa un calendar prestabilit.						

				Partenerul va deschide cont bancar dedicat proiectului.
	PP2 Municipiul Alba Iulia		-3 contracte de munca incheiate: responsabil organizare evenimente culturale, responsabil logistica si responsabil privind avize si autorizari -1 cont de proiect deschis	Echipa de implementare va fi compusa din: 1 responsabil organizare evenimente culturale, 1 responsabil logistica si 1 responsabil privind avize si autorizari. Partenerul se va asigura ca toti membrii echipei cunosc obiectivele, indicatorii si calendarul desfasurarii activitatilor. Partenerul se va asigura de realizarea sarcinilor repartizate prin Acordul de parteneriat Participare activa la sedintele de lucru, la nivel de parteneriat, desfasurate dupa un calendar prestabilit Partenerul va deschide cont bancar dedicat proiectului.

A2. Arta dramatică - Spectacole de teatru (Skepsis și invitați)

PP ASOCIATIA GRUPUL SKEPSIS	SA2.1 Două ateliere de specializare și perfecționare în arta dramatică (colaborare internațională)	-2 ateliere de specializare și perfecționare în arta dramatică organizate -10 profesioniști cu competențe/expertiză dezvoltate la locul de muncă	Se vor selecta colaboratori artistici care vor participa ca experți în cadrul proiectului pentru a susține atelierele de aprofundare în arta actorului pentru membrii trupei de teatru Skepsis. Activitățile de formare de care vor beneficia tinerii actori vor fi de tip workshop. Pentru Atelierul de Commedia dell Arte va fi selectat un colaborator din Italia iar atelierul de teatru non-verbal, de mișcare, va fi coordonat de Partenerul din Norvegia. Actorii participanți vor fi selectați dintre actorii voluntari care activează în cadrul Asociației Grupul Skepsis - câte 5 actori pentru fiecare atelier. Dincolo de aprofundarea cunoștințelor, abilităților și capacității de expresie artistică, participanții la ateliere vor lucra în cadrul fiecărui atelier la pregătirea unui spectacol original specific. Atelierele se vor desfășura succesiv, în spații din Cetate (Caponieră, Palatul Principilor). Fiecare atelier va avea o durată de 7 zile, implicând 10 tineri actori selectați din cadrul tinerilor actori voluntari care activează în cadrul Asociației Grupul Skepsis - aceștia vor lucra cu experții câte 4 ore pe zi, însușindu-și cunoștințe și abilități specifice.
PP1 DANSEA RENA NORD		-1 atelier de teatru non-verbal coordonat	Partenerul va trimite în România un artist coregraf specializat în teatru non-verbal, care: va coordona 1 atelier de teatru non-verbal.
PP ASOCIATIA GRUPUL SKEPSIS	SA 2.2 Derulare efektivă eveniment - spectacole	- 4 spectacole de teatru prezentate de trupa de teatru Skepsis și coordonatorii de ateliere	Se vor prezenta publicului 4 spectacole de teatru în colaborare directă cu profesioniștii invitați. Două spectacole de teatru vor fi create de coordonatorii atelierelor ca one-woman/one man show-uri. Două spectacolele de teatru vor fi

		direct inheritance in Alba Iulia. - 250 pieces exhibition catalogs	the Organizer, will be framed and prepared to create an exhibition with the symbolic title "Art that unites" - 21 artists representing ethnic minorities from Romania, with an emphasis on the full representation of ethnic minorities with a direct footprint and heritage in Alba Iulia. The exhibition will be varnished in a suitable location in Cetatea Alba Carolina and open to the public free of charge at least until the completion of the project. The selected artists will be invited to Alba Iulia to participate in the exhibition and the Art Happening event described in Activity 5. An online catalog and a print catalog will be created. The works will remain in the archival collection of the project and in the custody of the promoter, therefore in the heritage of the city.
PP2 Alba Iulia Municipality			Through the three experts assigned to the implementation team - Mun. Alba Iulia will contribute to the organization of exhibitions and the reception of guests, benefiting from a vast experience in the organization of events that involve the reception of national or international delegations. The municipality of Alba Iulia also has experience in collaborating with the Skepsis Group Association, given the cooperation protocol between the two entities. Thus, it will ensure the necessary institutional and logistical support for the location of the exhibitions, as the case may be, depending on the place where it will be decided to place them in order to obtain the expected artistic impact (obtaining approvals for the use of land in the Alba Carolina Citadel that do not belong to the public domain, being in the possession of entities such as the MAPN Catholic Archdiocese, etc.) The partner will also provide logistical support in the preparation of exhibitions - arranging and sanitizing spaces, mounting sims and spots, etc.
A5. Art Happening - "Confluence of the Arts"			
PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	SA 5.1 Preparation	- 30 invited plastic artists - 1 location inside the selected Citadel	Local artists selected by the Skepsis Group based on specific artistic skills and visual artists invited for the interethnic exhibition, previously selected through the call organized at Activity 4. He will choose a location inside the Citadel that will allow the deployment of approx. 30 artists in a open creative workshop, with an interactive character. The artists will be invited and hosted in Alba Iulia for a weekend. The location will be prepared with the necessary materials for the artists (easels, colors, brushes, costume elements, props and decoration).
PP2 Alba Iulia Municipality			Through the three experts assigned to the implementation team, the municipality of Alba Iulia will contribute to the organization of events for the

	teatru rezultate in urma atelierelor		rezultate directe ale atelierelor desfășurate cu actorii tineri ai trupei Skepsis. Cele patru spectacole vor fi creații originale - conceptul, scenariul, scenografia, construcția personajelor, regia, interpretarea. Spectacolele de teatru vor fi concepute ca spectacole de stradă, pregătite special pentru a fi prezentate în aer liber, în spații publice din Cetatea Alba Iulia Carolina.					public, using the vast experience it has in the implementation of similar actions (various events in each tourist season and not only). The Municipality of Alba Iulia also has experience in collaborating with the Skepsis Group Association, given the Cooperation Protocol, through which institutional and logistic support is ensured (obtaining approvals from various local institutions, such as the Local Police, space blocking, development approvals events on lands in the Alba Carolina Citadel that do not belong to the public domain, if necessary, being in the possession of entities such as the MAPN Catholic Archdiocese, etc.) The partner will also provide logistical support in the preparation of performances, arranging and sanitizing spaces, etc.
PP1 DANSEA RENA NORD			Va contribui la montarea si prezentarea spectacolului de teatru aferent: de tipul one-woman/one man show. Spectacolul de teatru va fi conceput ca spectacol de stradă, pregătit special pentru a fi prezentat în aer liber, în spații publice din Cetatea Alba Iulia Carolina.					
PP2 Municipiul Alba Iulia			Prin cei trei experti alocati in echipa de implementare Mun. Alba Iulia va contribui la organizarea evenimentelor destinate publicului (obținere avize de la diferite institutii locale, cum ar fi Politia Locala, blocare spatiu, avize de desfasurare evenimente pe terenuri din Cetatea Alba Carolina care nu apartin domeniului public, fiind in posesia unor entitati precum Arhiepiscopiei Catolice MAPN etc.) Partenerul va acorda de asemenea sprijin logistic in pregatirea spectacolelor - aranjare si igienizare spatii, montare scena si alte materiale, aranjare scaune etc.					
PP ASOCIATIA GRUPUL SKEPSIS	SA 2.3 Microstagii ne teatrală	- 5 spectacole de teatru pregatite si prezentate in premiera de actorii trupei de teatru Skepsis sub forma unei microstagii teatrala sub titlul "teatru in inima Cetatii	Actorii trupei de teatru Skepsis vor lucra timp de 5 luni la pregătirea a 5 spectacole concepute ca să fie prezentate sub forma unei microstagii teatrala în cadrul proiectului cu titlul "Teatru în inima Cetății". Se vor achiziționa elemente de recuzită și decor. Se va igieniza și amenaja temporar o sală din cadrul Palatului principilor pentru a funcționa ca spațiu de pregătire și mai apoi de prezentare a spectacolelor.					
PP2 Municipiul Alba Iulia			Prin cei trei experti alocati in echipa de implementare Mun. Alba Iulia va contribui la organizarea evenimentelor destinate publicului (obținere avize de la diferite institutii locale, cum ar fi Politia Locala, blocare spatiu, avize de desfasurare evenimente pe terenuri din Cetatea Alba Carolina care nu apartin domeniului public, fiind in posesia unor entitati precum Arhiepiscopiei Catolice MAPN etc.) Partenerul va acorda de asemenea sprijin logistic in pregatirea spectacolelor - aranjare si igienizare spatii, montare scena si alte materiale, aranjare scaune etc.					

lity				public, using the vast experience it has in the implementation of similar actions (various events in each tourist season and not only). The Municipality of Alba Iulia also has experience in collaborating with the Skepsis Group Association, given the Cooperation Protocol, through which institutional and logistic support is ensured (obtaining approvals from various local institutions, such as the Local Police, space blocking, development approvals events on lands in the Alba Carolina Citadel that do not belong to the public domain, if necessary, being in the possession of entities such as the MAPN Catholic Archdiocese, etc.) The partner will also provide logistical support in the preparation of performances, arranging and sanitizing spaces, etc.
PP SKEPSIS GROUP N.G.O.	SA 5.2 Impementat ion	-1 interethnic exhibition	For 2-3 hours, through direct interaction with the audience, painters will paint, actors will construct bits, monologues or dramatic sketches and musicians will compose musical themes. The plastic works created will also remain in the archive of the project and in the heritage of the city.	
PP2 Alba Iulia Municipality			Through the three experts assigned to the implementation team, the municipality of Alba Iulia will contribute to the organization of events for the public, using the vast experience it has in the implementation of similar actions (various events in each tourist season and not only). The Municipality of Alba Iulia also has experience in collaborating with the Skepsis Group Association, given the Cooperation Protocol, through which institutional and logistic support is ensured (obtaining approvals from various local institutions, such as the Local Police, space blocking, development approvals events on lands in the Alba Carolina Citadel that do not belong to the public domain, if necessary, being in the possession of entities such as the MAPN Catholic Archdiocese, etc.) The partner will also provide logistical support in the preparation of performances, arranging and sanitizing spaces, etc.	

A3. Muzică - Spectacole de muzică în stradă			
PP ASOCIAT IA GRUPUL SKEPSIS	SA 3.1 Pregătire - realizare concept, selecție recuzita etc.	-1 atelier de creație susținut de 1 trupa de muzica renașcentista italiana -1 atelier de creație susținut de 1 trupa de muzica medievala	Grupurilor participante li se vor trimite informațiile legate de locația specifică aleasa pt a-si selecta repertoriul încât să fie în armonie cu clădirea sau obiectivul construit din Cetate în proximitatea căruia performează; vor fi invitate la Alba Iulia pt 7 zile si vor lucra în ateliere comune cu Grupul Skepsis, 6 ore/zi.
PP ASOCIAT IA GRUPUL SKEPSIS	SA 3.2 Derulare efectivă evenimente	-2 spectacole originale, concerte de muzică tradițională, renașcentistă și medievală	2 spectacole originale, concerte de muzică tradițională, renașcentistă și medievală. Pentru cele 2 concerte prezentate în stradă, vor fi respectate obligațiile legale care reglementează desfășurarea de evenimente publice. Evenimentele vor fi transmise live pe internet
PP2 Municipiul Alba Iulia			Prin cei trei experti alocati in echipa de implementare Mun. Alba Iulia va contribui la organizarea evenimentelor destinate publicului (obținere avize de la diferite institutii locale, cum ar fi Politia Locala, blocare spatiu, avize de desfasurare evenimente pe terenuri din Cetatea Alba Carolina care nu apartin domeniului public, fiind in posesia unor entitati precum Arhiepiscopiei Catolice MAPN etc.) Partenerul va acorda de asemenea sprijin logistic in pregatirea spectacolelor - aranjare si igienizare spatii, montare scena si alte materiale, aranjare scaune etc.
A4 Expozitii de Artă Plastică			
PP ASOCIAT IA GRUPUL SKEPSIS	SA 4.1 - Expoziție internațională - prezentată în premieră în Alba Iulia și în România	- 1 expoziție din colecția de artă	Ca și contribuție la diversificare agendei de evenimente a proiectului, Fundația "Inter-Art" Aiud, în calitate de colaborator, va fi invitată să prezinte în premieră la Alba Iulia și în România o expoziție din colecția de artă a Fundației, alcătuită în 25 de ani de activitate, care va include 100 de lucrări originale, semnate de 100 de artiști din 100 de țări. Colaboratorul va urmări ca fiecare lucrare să reprezinte un aspect specific din țara de origine a fiecărui artist autor. Lucrările vor fi transportate la Alba Iulia și montate în spațiul expozițional.Derulare:expozițional. Derulare: se va vernisa în premieră la Alba Iulia și România, într-o locație de patrimoniu specifică din Cetatea Alba Carolina, expoziția sub titlul "Impresii culturale". Colaboratorul (Fundația Inter-Art, Aiud) va prezenta expoziția pro-bono, ca și contribuție în cadrul proiectului.
PP2			Prin cei trei experti alocati in echipa de

Municipiul Alba Iulia			implementare- Mun. Alba Iulia va contribui la organizarea expozitiilor si primirea invitatilor, beneficiind de o vasta experienta in organizarea de evenimente care presupun primirea de delegatii nationale sau internationale. Mun. Alba Iulia are de asemenea experienta in colaborarea cu Asociatia Grupul Skepsis, dat fiind Protocolul de cooperare dintre cele doua entitati. Astfel, va asigura sprijinul institutional si logistic necesar pt amplasarea expozitiilor, dupa caz, in functie de locul in care se va decide amplasarea acestora pt obtinerea impactului artistic scontat (obtinere avize pt folosire terenuri din Cetatea Alba Carolina care nu apartin domeniului public, fiind in posesia unor entitati precum Arhiepiscopiei Catolice MAPN etc.) Partenerul va acorda de asemenea sprijin logistic in pregatirea expozitiilor- aranjare si igienizare spatii, montare simeze si spoturi etc.	
PP ASOCIATIA GRUPUL SKEPSIS	SA 4.2 - Expoziție națională cu caracter interetnic	-1 expoziție cu lucrări semnate de aprox 21 artiști reprezentând 15 etnii - artiști reprezentativi aparținând minorităților etnice din România sub titlul simbolic "Arta care unește".- -21 de lucrari plastice realizate de 21 de artiști reprezentând minoritățile etnice din România, cu accent pe reprezentarea în întregime a minorităților etnice cu amprentă și moștenire directă în Alba Iulia. -250 bucăți cataloage expoziție	Va fi creată și vernisată în premieră la Alba Iulia o expoziție cu lucrări semnate de aprox 21 artiști reprezentând 15 etnii - artiști reprezentativi aparținând minorităților etnice din România sub titlul simbolic "Arta care unește".- Pregătire (lansare campanie/ apel; selecție lucrări): cu susținerea Fundației "Inter-Art", Aiud și a Departamentului pentru Relații Interetnice - Guvernul României se va lansa un apel în rețeaua artiștilor plastici din România (Regulament de participare, fișă de înscriere) pentru crearea și înscrierea unei lucrări tematice pentru expoziția națională cu caracter interetnic, (specificându-se cerințele tematice, termenul de realizare și termenul limită de trimitere a lucrării). Se vor acorda 4 luni pentru execuția lucrărilor. Lucrările vor fi primite și selectate de un juriu format din reprezentanți ai colaboratorilor și organizatorului. Se va realiza un catalog on-line și un catalog print.- Derulare: Vernisare expoziție - lucrările selectate vor fi primite de Organizator, vor fi înrămate și pregătite pentru a alcătui o expoziție cu titlul simbolic "Arta care unește" - 21 de artiști reprezentând minoritățile etnice din România, cu accent pe reprezentarea în întregime a minorităților etnice cu amprentă și moștenire directă în Alba Iulia. Expoziția va fi vernisată într-o locație adecvata din Cetatea Alba Carolina și deschisă gratuit publicului cel puțin pana la finalizarea proiectului. Artiștii selectați vor fi invitați la Alba Iulia pentru a participa la expoziție și la evenimentul de Art Happening descris la Activitatea 5. Se va realiza un catalog on-line și un catalog print. Lucrările vor rămâne în colecția de arhivă a proiectului si in custodia promotorului, asadar in patrimoniul orasului. Prin cei trei experti alocati in echipa de implementare- Mun. Alba Iulia va contribui la	

PP2 Municipi ul Alba Iulia			organizarea expozitiilor si primirea invitatilor, beneficiind de o vasta experienta in organizarea de evenimente care presupun primirea de delegatii nationale sau internationale. Mun. Alba Iulia are de asemenea experienta in colaborarea cu Asociatia Grupul Skepsis, dat fiind Protocolul de cooperare dintre cele doua entitati. Astfel, va asigura sprijinul institutional si logistic necesar pt amplasarea expozitiilor, dupa caz, in functie de locul in care se va decide amplasarea acestora pt obtinerea impactului artistic scontat (obtinere avize pt folosire terenuri din Cetatea Alba Carolina care nu apartin domeniului public, fiind in posesia unor entitati precum Arhiepiscopiei Catolice MApN etc.) Partenerul va acorda de asemenea sprijin logistic in pregatirea expozitiilor- aranjare si igienizare spatii, montare simeze si spoturi etc.	
A5. Art Happening – "Confluența artelor"				
PP ASOCIAT IA GRUPUL SKEPSIS	SA 5.1 Pregătire	-30 de artiști plastici invitați -1 locație in interiorul Cetții selectata	Artisti locali selectati de Grupul Skepsis in functie de abilitatile artistice specifice și artiștii plastici invitati pentru expoziția interetnica, selectati anterior prin apelul organizat la Activitatea 4. Va alege o locație din interiorul Cetății care să permită desfășurarea a aprox 30 de artiști într-un atelier deschis de creație, cu caracter interactiv. Artiștii vor fi invitați și găzduiți la Alba Iulia pentru un weekend. Locația va fi pregătită cu materialele necesare pentru artiști (șevalet, culori, pensule, elemente de costumație, recuzită și decor).	
PP2 Municipi ul Alba Iulia			Prin cei trei experti alocati in echipa de implementare Mun. Alba Iulia va contribui la organizarea evenimentelor destinate publicului, folosind experienta vasta detinuta in implementarea de actiuni similare (evenimente diverse in fiecare sezon turistic si nu numai). Mun. Alba Iulia are de asemenea experienta in colaborarea cu Asociatia Grupul Skepsis, dat fiind Protocolul de cooperare, prin care este asigurat sprijinul institutional si ogistic (obtinere avize de la diferite institutii locale, cum ar fi Politia Locala, blocare spatiu, avize de desfasurare evenimente pe terenuri din Cetatea Alba Carolina care nu apartin domeniului public, daca va fi necesar, fiind in posesia unor entitati precum Arhiepiscopiei Catolice MApN etc.) Partenerul va acorda de asemenea sprijin logistic in pregatirea spectacolelor, aranjare si igienizare spatii etc.	
PP ASOCIAT IA GRUPUL SKEPSIS	SA 5.2 Derulare	-1 expoziția interetnica,	Timp de 2-3 ore, prin interacțiune directă cu publicul, pictorii vor picta, actorii vor construi bituri, monologuri sau sketch-uri dramatice și muzicienii vor compune teme muzicale. Lucrarile plastice create vor ramane de asemenea in arhiva proiectului si in patrimoniul orasului.	

PP2 Municipi ul Alba Iulia			Prin cei trei experti alocati in echipa de implementare Mun. Alba Iulia va contribui la organizarea evenimentelor destinate publicului, folosind experienta vasta detinuta in implementarea de actiuni similare (evenimente diverse in fiecare sezon turistic si nu numai). Mun. Alba Iulia are de asemenea experienta in colaborarea cu Asociatia Grupul Skepsis, dat fiind Protocolul de cooperare, prin care este asigurat sprijinul institutional si ogistic (obtinere avize de la diferite institutii locale, cum ar fi Politia Locala, blocare spatiu, avize de desfasurare evenimente pe terenuri din Cetatea Alba Carolina care nu apartin domeniului public, daca va fi necesar, fiind in posesia unor entitati precum Arhiepiscopiei Catolice MAPN etc.) Partenerul va acorda de asemenea sprijin logistic in pregatirea spectacolelor, aranjare si igienizare spatii etc.	

Alba Iulia,

Inițiator,
 PRIMAR
 Gabriel PLEȘA

Avizat,
 Secretar general
 Marcel JELER